

AMTSBLATT UND INTERESSANTES FÜR ALLE BÜRGER UND GÄSTE DER GEMEINDE HELLENTHAL

BÜRGERINFO

RATHAUS

Verstärkung für das Gemeinde-Team

Seite 4

VERANSTALTUNGEN

Lit.Eifel-Lesung in Hollerath u.v.m.

Seiten 8 – 15

HELLENTHAL

„Kässack“ aus Carrara-Marmor in Giescheid

Seite 20

AMTLICHES

Bekanntmachungen

Seiten 30 – 33



NOTRUFNUMMERN



Rettungsdienst - Notarzt ☎ **112**
Notruf-Fax für Hörgeschädigte
☎ 02251 / 97 05 47

Feuerwehr ☎ **112**

Polizei ☎ **110**
Notruf-Fax für Hörgeschädigte
☎ 02251 / 79 92 89

**Ambulanter ärztlicher
Notfalldienst** ☎ **116 117**
Mo, Di, Do: 18.00 – 8.00 Uhr
Mi 12.00 – Do 8.00 Uhr
Fr 12.00 – Mo 8.00 Uhr
feiertags: 24 Std.

**Notfalldienstpraxis der
niedergelassenen Ärzte
Kreis-KH Mechernich
Sankt-Elisabeth-Str. 2-6** ☎ **02443 / 170**
Sa, So, feiertags: 7.30 – 22.00 Uhr

**Giftnotrufzentrale für
Kinder und Erwachsene** ☎ **0228 / 1 92 40**
Zentrale der Uniklinik Bonn

Apotheken-Notdienst ☎ **0800 / 00 22 8 33**
Handy ohne Vorwahl ☎ 22 8 33

Zahnärztlicher Notdienst ☎ **0180 / 5 98 67 00**

Krankenwagen ☎ **02251 / 50 36**

Polizeiwache Schleiden ☎ **02445 / 85 80**

KONTAKTE · ÖFFNUNGSZEITEN



**Gemeindeverwaltung
Hellenthal** Rathausstr. 2 · 53940 Hellenthal
☎ 02482 / 850 · ☎ 85 114
✉ gemeinde@hellenthal.de
www.hellenthal.de
Mo – Fr: 8.30 – 12.30 Uhr
Do: 14.00 – 17.00 Uhr

**Tourist-Info und
Nationalpark-Infopunkt
Hellenthal
Mai – Oktober** Rathausstr. 2 · 53940 Hellenthal
☎ 02482 / 85 115 · ☎ 85 114
✉ tourismus@hellenthal.de
Mo – Fr: 8.30 – 12.30 Uhr,
13.30 – 17.00 Uhr
Sa, So, feiertags: 10.00 – 12.00 Uhr

**Grundschulverbund
Hellenthal** Burgstr. 20 · 53940 Hellenthal
☎ 02482 / 15 21 · ☎ 23 66
✉ kgreifferscheid@t-online.de

**Gemeinschaftshaupt-
schule Hellenthal** Kalberbenden 14 · 53940 Hellenthal
☎ 02482 / 22 24 · ☎ 16 33
✉ ghshellenthal@t-online.de

**GdG Pfarrbüro
Hellenthal** Kölner Str. 27 · 53940 Hellenthal
☎ 02482 / 1 25 60 64 · ☎ 1 25 60 66
✉ st.anna-hellenthal@t-online.de

**Ev. Trinitatis
Kirchengemeinde** Pfarramt Bezirk Hellenthal
Im Kirschseiffen 26 · 53940 Hellenthal
☎ 02482 / 13 37
✉ joswig@ekir.de

In Hellenthal Zuhause!

suchblau.de

Das Onlineportal - ab September **NEU!**

© Conrad Franz



**HAAR
STUDIO
FRANZEN**

Hohlweg 1, 53940 Hollerath
Telefon: 02482 - 7393
www.haarstudio-franzen.de

<u>Auf einen Blick</u>	<u>2</u>
<u>Kurz und knapp</u>	<u>3</u>
<u>Aus dem Rathaus</u>	<u>4 – 6</u>
<u>Service im Rathaus</u>	<u>7</u>
<u>Veranstaltungen</u>	<u>8 – 12</u>
<u>Veranstaltungskalender</u>	<u>12 – 15</u>
<u>Persönliches</u>	<u>16</u>
<u>Aus Hellenthal</u>	<u>17 – 23</u>
<u>Aus der Region</u>	<u>24 – 27</u>
<u>Bunte-Seite</u>	<u>28</u>
<u>Kinder-Seite</u>	<u>29</u>
<u>Amtliche Bekanntmachungen</u>	<u>30 – 33</u>
<u>Gemeinderat in Kürze</u>	<u>34 – 35</u>
<u>Sitzungsplan</u>	<u>35</u>
<u>Impressum</u>	<u>35</u>



KURZ + KNAPP

Weihnachtsmarkt auf Burg Reifferscheid

Es liegen noch keine Printen, Nüsse oder Plätzchen in den Geschäften, aber die Veranstalter des Weihnachtsmarktes in Reifferscheid stecken schon mitten in der Organisation. Für den diesjährigen Markt haben sich schon viele Aussteller angemeldet. Es sind aber noch Bereiche für zwei oder drei Aussteller frei. Wenn Sie Interesse haben und über eine entsprechende Holzbude verfügen, heißt Sie der Eifelverein Reifferscheid herzlich willkommen.

Anmeldung & Kontakt

Eifelverein Reifferscheid
 © 02482 / 76 63 oder 02482 / 15 22
 ✉ info@eifelverein-reifferscheid.de



Bild: Eifelverein Reifferscheid

Hinweis zur Friedhofsordnung!

Bei der Gemeindeverwaltung häufen sich die Beschwerden über Verunreinigungen der Friedhöfe durch mitgeführte Hunde.

Die Gemeinde möchte darauf hinweisen, dass das Mitführen von Hunden auf allen Friedhöfen in der Gemeinde Hellenthal laut Friedhofsordnung untersagt ist.

Bei Zuwiderhandlungen gegen die Vorschriften dieser Friedhofsordnung findet die Bestimmung der §§ 58 ff. des Verwaltungsvollstreckungsgesetzes für das Land Nordrhein-Westfalen vom 23.07.1957 (GV NW S.216) in der jeweils gültigen Fassung Anwendung.



Kein Trödelmarkt in der Grenzlandhalle

Aufgrund gesunkener Besucherzahlen sowie Nachfrage nach Tischen zum Verkauf, wird der Kindergarten St. Anna vorläufig keinen Trödelmarkt in der Grenzlandhalle mehr organisieren.

Der Kindergarten arbeitet an einem neuen Konzept, das in kleinerem Rahmen voraussichtlich im Sommer/Herbst 2020 umgesetzt werden soll. Die Einrichtung St. Anna dankt allen Teilnehmern, Helfern und Besuchern, die den Trödelmarkt in den vergangenen Jahren unterstützt haben.

Verstärkung für das Gemeinde-Team



Julia Schöbler (re) – das neue Gesicht der Tourist-Information und Vanessa Lautwein (li) – die neue Auszubildende im Rathaus.

Vier neue Kolleginnen und Kollegen verstärken zukünftig das Team der Gemeinde Hellenthal.

Seit 1. Juli 2019 ist Julia Schöbler das neue Gesicht in der Tourist-Information. Frau Schöbler hat im Anschluss an ihre Ausbildung zur Hotelfachkraft die Fachschule für Tourismus in Kall besucht und hat den Abschluss als „staatlich geprüfte Betriebswirtin für Wirtschaft in der Fachrichtung Tourismus“. Sie übernimmt in Hellenthal die Leitung der Tourist-Information und des Nationalpark-Infopunktes. Seit 1. August 2019 unterstützt Thomas Bürger die Kolleginnen und Kollegen bei der Betreuung von Asylbewerbern und ist für den Betrieb und die Unterhaltung der Flüchtlingsunterkünfte zuständig.

In diesem Jahr freute sich Bürgermeister Rudolf Westerburg zu Beginn des neuen Ausbildungsjahres, gleich zwei Azubis im Rathaus begrüßen zu dürfen.

Vanessa Lautwein aus Hecken hat am 1. August ihre Ausbildung zur Verwaltungsfachangestellten begonnen. Sie wird in den nächsten drei Jahren neben fachpraktischen Ausbildungsabschnitten innerhalb der Gemeindeverwaltung die Berufsschule sowie das Studieninstitut für kommunale Verwaltung in Köln besuchen.

Herr Zamraddi Vezerbiev aus Hollerath hat seine Ausbildung als Straßenwärter beim Bauhof in Rescheid begonnen. Er wird in den drei Ausbildungsjahren ebenfalls eine Berufsschule in Köln und die DEULA Lehranstalt Rheinland in Kempen besuchen.



Zamraddi Vezerbiev (li) hat eine Ausbildung beim Bauhof begonnen. Thomas Bürger (re) wurde für die Betreuung von Asylbewerbern eingestellt.

Marie Hanf nach Ausbildung übernommen



Marie Hanf aus Hollerath hat ihre Ausbildung als Verwaltungsfachangestellte bei der Gemeindeverwaltung Hellenthal mit „gut“ bestanden. Neben den fachpraktischen Ausbildungsabschnitten innerhalb der Gemeindeverwaltung erfolgte der schulische Teil

Marie Hanf ist zukünftig im Vorzimmer des Bürgermeisters tätig.

der Ausbildung an der Berufsschule sowie dem Studieninstitut für kommunale Verwaltung in Köln. Erfreulich ist, dass Frau Hanf in der Gemeindeverwaltung übernommen wurde und zukünftig im Vorzimmer des Bürgermeisters tätig ist.

Auch Benedikt Linden hat in diesem Jahr die Prüfung als Straßenwärter abgelegt und diese mit „gut“ bestanden. Herr Linden wird eine Stelle beim Stadtbauhof Euskirchen antreten.

Die Belegschaft der Gemeinde Hellenthal gratuliert beiden Auszubildenden herzlich zur bestanden Prüfung.



**Metzgerei
Brauers**

SCHLEIDEN
Blumenthaler Str. 13
Tel. 02445 / 5348

HELLENTHAL
Kölner Str. 73
Tel. 02482 / 1349

≡ Frisch aus 1. Hand ≡ Alle Fleisch- & Wurstwaren aus eigener Herstellung.

Wann lohnt sich ein zusätzlicher Wasserzähler?

Ein zusätzlicher Wasserzähler lohnt sich in der Regel nur dann, wenn Sie sehr viel Wasser verbrauchen, welches nicht dem Abwasser zugeführt wird. Das ist in den meisten Fällen Wasser, welches für die Garten- und Rasenbewässerung oder für die Gartenteichbefüllung genutzt wird.

Ob sich ein zusätzlicher Wasserzähler (ein Zwischenzähler) jedoch wirklich lohnt, hängt letztendlich von der verbrauchten Menge des Wassers und den zusätzlichen Kosten ab, welche ein Zwischenzähler mit sich bringt. Diese sollten mit den möglichen Einsparungen bei der Schmutzwassergebühr verglichen werden. Die Kosten für den Einbau durch einen Fachbetrieb liegen erfahrungsgemäß bei 80,00 € bis 150,00 €. Sollten Sie den Zählereinbau bzw. Zählerwechsel selber vornehmen, sind die Kosten entsprechend geringer. Der Gartenwasserzähler muss (wie jeder andere Wasserzähler) alle sechs Jahre geeicht, sprich ausgetauscht werden. Dabei entstehen für Sie weitere Kosten.

Beispielrechnung

Einbaukosten (durchschnittlich): 150,00 €
Schmutzwassergebühr pro m³/Jahr: 3,21 € (neuer Gebührensatz ab 01.01.2019)

$$\frac{150,00 \text{ €} : 3,21 \text{ €/m}^3}{6 \text{ Jahre (Eichfrist)}} = 7,79 \text{ m}^3/\text{Jahr}$$

Bei dem derzeit geltenden Gebührensatz in Höhe von 3,21 € pro Kubikmeter Schmutzwasser lohnt sich für Sie der Einbau eines Zwischenzählers nur dann, wenn Sie mehr als 8.000 Liter (= 8 m³) im Jahr für Ihre Gartenbewässerung benötigen.

Sollten Sie sich für den Einbau eines Zwischenzählers entschieden haben, erfolgt der Abzug anhand des von Ihnen jährlich selbst



Wer viel Wasser, beispielsweise im Garten verbraucht, denkt manches Mal über einen zusätzlichen Wasserzähler nach.

abgelesenen und der Gemeinde Hellenthal mitgeteilten Zählerstands.

Es bietet sich an, diesen gleich nach dem Ende der Gartensaison zu melden. Beachten Sie bitte, dass der Zählerstand spätestens bis zum 15.01. des auf das Ablesejahr folgenden Jahres gemeldet werden muss, damit die gemessene Abzugsmenge bei der Schmutzwassergebührensatzung berücksichtigt werden kann.

Für die erstmalige Anmeldung sowie für die jährliche Zählerablesung kann das auf der Homepage der Gemeinde Hellenthal hinterlegte Formular unter „Bürgerservice/ Formularenservice/Mitteilung über den Einbau/Ausbau eines Zwischenzählers“ genutzt werden. Dort finden Sie auch ein Merkblatt, das dazu noch weitere Informationen beinhaltet.

INFO · KONTAKT

Steueramt Gemeinde Hellenthal

☎ 02482 / 85 124 · ✉ esteinberg@hellenthal.de







**AUTOHAUS
KÖTH**
Inh. Christian Gehlen

53937 Schleiden-Harperscheid
Tel.: 02485 435
www.autohaus-koeth.de

MERTENSHOF



... mehr als nur Kartoffeln

Seit 25 Jahren jeden Samstag
von 8.00 Uhr bis 13.00 Uhr in Schleiden,
bei Fahrzeugbau Meuser, An der Olef für Sie da!

Weitere Baumpaten gesucht

Nach der Entwidmung des Hellenthaler Friedhofs in der Trierer Straße wurden auf dem Gelände einheimische Obstbäume gepflanzt und eine Wildblumenwiese angelegt. Das Gelände bietet nun Lebensraum für Bienen und andere Insekten.

Herr Axmacher und Herr Heidecke haben sich bereit erklärt, eine Patenschaft für einen neuen Baum auf dem Gelände zu übernehmen und wurden jetzt vom Bürgermeister mit einer Urkunde benannt. Entsprechende Plaketten mit dem Namen der jeweiligen Paten wurden im Bereich der jungen Bäume angebracht.

Die Baumpaten übernehmen nun die dringend notwendige Bewässerung für die beiden Junggewächse und kümmern sich um deren Wohlergehen.

Für weitere Obstsorten, wie z.B. Jakob Lebel oder Winterrambur werden noch Paten gesucht. Wenn Sie sich für eine Patenschaft interessieren, melden Sie sich bitte bei der Gemeindeverwaltung Hellenthal.

INFO · KONTAKT



Frau Ariane Gehlen

☎ 02482 / 85 138 · ✉ agehlen@hellenthal.de



Bilder: Gemeinde Hellenthal

Herr Axmacher (o.) und Herr Heidecke (u.l.) sind zwei naturverbundene Bürger, die gerne eine Baumpatenschaft übernommen haben.

Bitte helfen Sie beim Wässern der Straßenbäume

Seit dem Frühjahr hat es keine ergiebigen Niederschläge mehr gegeben. Dies in Verbindung mit hohen Temperaturen in den vergangenen Monaten hat unseren Bäumen zu schaffen gemacht. Auch der nun folgende Herbst kann nach Angaben der Meteorologen viel zu trocken ausfallen. Während Mensch und Tier selbst für ausreichende Flüssigkeitszufuhr sorgen können, sind Pflanzen in Hitze- und Trockenperioden auf unsere Hilfe angewiesen. Ein Baum verdunstet bis zu 400 Liter Wasser am Tag. Wenn der Boden langsam austrocknet, beginnt für unsere grünen Freunde das große Dursten. Die Folgen dieses Trockenstresses werden in den nächsten Jahren durch vermehrte Totholzbildung sichtbar sein. Schon jetzt zeigt sich eine höhere Anfälligkeit für Baumschädlinge.

Junge und neu gepflanzte Bäume leiden besonders schnell und können sogar eingehen. Ihr Wurzelwerk reicht noch nicht so tief, darum können sie keine Feuchtigkeit aus tieferen Erdschichten ziehen.

Deshalb unsere Bitte an Sie:

Spendieren Sie einem Baum vor Ihrem Haus oder in Ihrer Straße auch jetzt in den kommenden Herbstmonaten den ein oder anderen Eimer Wasser. Er wird es Ihnen mit frischer Luft und Schatten danken.



BOHNEN & MIES
Industrie- und Gebäudetechnik

- Industriemontage
- Sanitär / Heizung / Klima
- Elektroinstallation
- Badplanung

☎ 02447 / 80 911 -0 www.bohnen-mies.de

Dahlemer Binz 57 • 53949 Dahlem



ESSO KIRCH

Seit vielen Jahren **IHRE** zuverlässige Service-Station.

- Transporter- und Anhängervermietung
- Reifenhandel
- Tankstelle mit Shop
- Washpark

Kölner Straße 113 • 53940 Hellenthal
Tel. 02482 - 1533 • Fax: 02482 - 7725 • esso-kirch@t-online.de

Mittwoch, 4. September + 2. Oktober 2019

Sprechtage der Deutschen Rentenversicherung Rheinland

Die Deutsche Rentenversicherung Rheinland führt am **4. September 2019** sowie am **2. Oktober 2019** Rentenberatungen in der Gemeinde Hellenthal durch.

Die Beratungen finden im Hauptgebäude, Rathausstr. 2, 53940 Hellenthal, Zimmer 11, 1. Etage, in der Zeit von 8.30 – 12.30 Uhr und von 13.30 – 15.30 Uhr, nur nach vorheriger Terminvereinbarung, statt.

Ohne gültigen Personalausweis bzw. Reisepass sind aus datenschutzrechtlichen Gründen keine Auskünfte möglich. Sollten Auskünfte für einen Dritten gewünscht werden, ist die Vorlage einer Vollmacht notwendig (dies gilt auch für Ehegatten). Nehmen Sie auch Ihre Rentenunterlagen zum Termin mit.

Ansprechpartner für die Terminvereinbarung:

Buchstabe A – K, Frau A. Dümmer,

Rathausstr. 2, 53940 Hellenthal,
Zimmer 10, ☎ 02482 / 85 123
erreichbar Di. – Fr. 8.00 bis 12.00 Uhr
✉ aduemmer@hellenthal.de

Buchstabe L – Z, Herr Hoffmann,

Rathausstr. 2, 53940 Hellenthal
Zimmer 4, ☎ 02482 / 85 139
erreichbar Mo. – Fr. 8.30 bis 12.30 Uhr
und Do. 14.00 bis 17.00 Uhr
✉ hhoffmann@hellenthal.de

Rentenansprüche, Anträge auf Kontenklärungen, Kindererziehungszeiten etc. werden auch weiterhin durch das Versicherungsamt der Gemeinde Hellenthal nach vorheriger Terminabsprache aufgenommen.

Montag, 23. September 2019

Bürgersprechstunde mit dem Landtagsabgeordneten Dr. Nolten

Dr. Ralf Nolten lädt am **23. September 2019** wieder zu einer Bürgersprechstunde ins Rathaus Hellenthal ein. Die Sprechstunde findet **von 8.30 bis 10.00 Uhr** im Besprechungszimmer, 1. Etage, Zimmer 11, statt.

Mittwoch, 18. September 2019

Vortragsabend „Schimmelvermeidung durch richtiges Lüften“

Am **18. September 2019** findet um **18.30 Uhr** im Rathaus der Gemeinde Hellenthal, Rathausstraße 2, der nächste Vortragsabend in der Reihe „Sanierungstreff“ statt.

Richtiges Lüften ist genauso wichtig wie richtiges Heizen. Nur wer richtig lüftet bekommt Feuchtigkeitsprobleme im Gebäude in den Griff und kann gesundheitsgefährdende Schimmelbildung langfristig vermeiden.

Der Referent Georg Raida von der Raida Dämmtechnik GmbH möchte Ihnen bei dem Vortragsabend praktische Tipps und Ratschläge geben, wie richtiges Lüften gerade im Winter funktioniert. Der „Sanierungstreff im Kreis Euskirchen“ wird organisiert durch das interkommunale Klimaschutzteam bestehend aus Vertretern der Gemeinden Blankenheim, Hellenthal, Kall, Nettersheim, der Städte Schleiden und Bad Münstereifel und des Kreises Euskirchen. Eine Voranmeldung ist erwünscht.

Anmeldung & Kontakt

Manfred Scheff

☎ 02251/ 15 526 ✉ manfred.scheff@kreis-euskirchen.de

Einwohnerfragestunde

Alle Einwohner/-innen der Gemeinde haben die Möglichkeit, bei öffentlichen Sitzungen des Gemeinderates Fragen zu allgemeinen Gemeindeangelegenheiten zu stellen. Die Fragestunde

findet zu Beginn einer jeden öffentlichen Sitzung statt und soll 30 Minuten nicht überschreiten. Die Regelungen dazu ergeben sich aus § 18 der Geschäftsordnung.

Die nächste Ratssitzung findet am **Donnerstag, 10. Oktober 2019, um 17.00 Uhr** statt.

Hellenthal
0 24 82 / 25 78

Wand Weimbs &

Bestattungen GbR

Marcus Linden
Stukkateurmeister

ML
Stukk&Putz
Systeme

Tel./Fax (02486) 802563
Mobil (0177) 2158774
E-Mail: marcus.linden@freenet.de
53947 Nettersheim, Keltenring 4



Veranstaltungen im September und Oktober

Bild: Alexander Pey

Montag, 2. September 2019

Lit.Eifel-Lesung von Reiner Lehberger über die Eheleute Helmut und Loki Schmidt

Helmut und Loki Schmidt waren so beliebt wie kein anderes Kanzlerehepaar. Sie setzten sich für den Aufbau der Demokratie in Deutschland ein und definierten die Rolle der Kanzlergattin neu.

Der Autor Reiner Lehberger stellt seine Paar-Biografie „Die Schmidts – Ein Jahrhundertpaar“ am Montag, 2. September 2019, 19.30 Uhr, im Hollerather Hof, Luxemburger Straße 44, Hellenthal-Hollerath, vor. Die Beziehung des Kanzlerehepaares steht im Mittelpunkt. Der Lesungsort wurde von der Lit.Eifel bewusst gewählt, schließlich hat sich Loki Schmidt mit ihrer Stiftung um den Erhalt der Narzissenwiesen im Oleftal bei Hellenthal-Hollerath engagiert.

Reiner Lehberger zeichnet die bedeutendsten Stationen des Ehepaares von der Schulzeit bis ins hohe Alter nach. Dabei wird die NS-Zeit ebenso beleuchtet, wie die Belastungen der Nachkriegszeit, die Zeit der Fernbeziehung und die Bonner Jahre. Zum großen Bogen ihres Lebens gehörten auch die Brüche und Krisen in ihrer Beziehung. Die Herausforderungen werden ebenso deutlich wie die Zielstrebigkeit, mit der sich die Schmidts



Bild: Alina Poschen, Gemeinde Hellenthal



Bild: Reiner Lehberger

ihre Zuneigung und tiefe Verbundenheit immer wieder bewahren konnten. Am Ende ihres gemeinsamen Lebens steht eine Altersbeziehung, die nach außen und innen als ein Glücksfall einer 68 Jahre währenden Ehe gelten darf.

Reiner Lehberger, 1948 in Bochum geboren, ist Professor für Erziehungswissenschaft an der Universität Hamburg und Mitbegründer des Hamburger Schulmuseums sowie pädagogischer Leiter des Projekts „Weichenstellung“ der ZEIT-Stiftung.

Großer Veranstaltungskalender
▶ **Seiten 12 bis 15.**

INFOS · VORVERKAUF



Kosten: 12,00 €, ermäßigt 6,00 €

Tickets: Köln Ticket und Ticket Regional sowie in Steinfeld im Klostercafé und an der Klosterpforte
www.lit-eifel.de



Freitag, 6. bis Sonntag, 8. September 2019

Das „Weisse Haus“ wird zum Ort der Kunst

Vom 6. bis 8. September 2019 wird das zurzeit leerstehende Rathausnebengebäude, das sogenannte „Weisse Haus“, für kurze Zeit zum Ort der Kunst. Der Künstler Alexander Pey aus Hellenthal stellt an diesem Wochenende dort seine Werke aus. Die dreitägige Ausstellung läuft unter dem Titel „Metamorphosen“ und findet im Rahmen der Eifeler Atelier Tage 2019 statt. Sie können die Ausstellung im „Weissen Haus“, Kölner Straße 80, kostenlos von 16.00 bis 22.00 Uhr besuchen. Die Vernissage findet am 6. September um 18.00 Uhr statt. Das Grußwort spricht Bürgermeister Rudolf Westenburg als Schirmherr und die Einführung zum Werk hält Frau Eva-Maria Hermanns.

Die Kuratorin des KunstForumsEifel, Eva-Maria Hermanns, beschreibt seine Malerei so:

„Bilder in expressiver Farbe auf roher Leinwand - Rinsale, Flecken, lichte Flächen, Linien, die sich verdichten, auseinanderstreben.“

Malen ist ein Prozess, eine Begegnung, ein Abenteuer aus der unmittelbaren Geste. Aus den direkten Bedürfnissen des Malers entstehen die Formen und Formfragmente, an denen sowohl der Zufall als auch eine Idee Anteil haben.

Die Darstellung bleibt offen und ihre Deutung liegt bei demjenigen, der vor das Bild tritt.

Die Bilder verlangen ein Mitdenken, Mitfühlen, ein Fabuliervermögen. Sie haben eine eigene Existenz, eine eigene Wirklichkeit, sind Objekt, Gegenstand und finden ihre Vollendung im Blick des Betrachters, unterworfen ständiger Metamorphosen!“

Sonntag, 8. September 2019

9. Kartoffelfest in Udenbreth

Der Eifelverein Udenbreth e.V. lädt am 8. September 2019 ab 11.00 Uhr zu seinem 9. Kartoffelfest ein. Wie der Titel schon verrät, dreht sich bei dem Fest alles um die beliebte Knolle. Es werden verschiedene Kartoffelgerichte wie z.B. selbstgekochte Kartoffelsuppe und Reibekuchen angeboten. Neu auf der Speisekarte sind „Folienkartoffeln mit Kräuterquark“!

Ab 12.00 Uhr spielt der Musikverein Udenbreth e.V. zum Frühschoppen auf. Traditionell verschönern die Udenbrether Tanzgruppen ab 14.30 Uhr die Veranstaltung.

Für die „Kleinsten“ gibt es verschiedene Spielmöglichkeiten. Am Nachmittag rundet ein reichhaltiges Kuchenbüffet mit selbstgebackenen Torten das Kartoffelfest ab.

Der Eifelverein Ortsgruppe Udenbreth freut sich auf Ihr Kommen.



Geländer – Treppen – Zäune – Toranlagen Schmiedeeisen oder Edelstahl



HEIN GbR - Schlosserei & Kunstschmiede

An der Lichtenhardt 15 Tel. 0 24 82 / 22 99 Mobil 01 73 / 99 18 167
53940 Hellenthal Fax 0 24 82 / 18 48 Email bue-hein@web.de

Autohaus
Hörnchen
KFZ-Meisterbetrieb

Inh. Ronny Hörnchen

Tel. 02485/456

Harperscheid 46
53937 Schleiden

www.autohaus-hoernchen.de

Neu- & Jahreswagen • Gebrauchtwagen • Reifen & Felgen • Klimageschäft
Unfallschäden • Finanzierung • HU & AU täglich • Rep. aller Art

OLIVER HÖRNCHEN

BESTATTUNGEN



Eine helfende Hand...
... im Mittelpunkt
der Mensch.

www.bestattungen-hoernchen.de



Trierer Straße 35 • 53940 Hellenthal • Tel. 02482 / 2149
Mobil 0172 / 6054208 • o.hoernchen@live.de

10 VERANSTALTUNGEN

Sonntag, 29. September 2019

Gartengrillfest in Wolfert

Der Förderkreis St. Ägidius – Wolfert lädt in diesem Jahr zum „Wolfertener Gartengrillfest“ am 29.09.2019 im und am Bürger- und Vereinshaus in Hellenthal-Wolfert ein. Beginn ist um 11.00 Uhr, Ende ca. 19.30 Uhr.

Auf der Speisekarte stehen natürlich – wie das diesjährige Motto schon verrät – Spezialitäten vom Grill. Vegetarische Gäste werden hierbei bestimmt nicht zu kurz kommen.

Nachmittags können Sie wie immer am reichhaltigen Kuchenbüffet nach Herzenslust schlemmen.

Ab 14.30 Uhr spielt der Musikverein Harmonie Wolfert in bekannter Weise auf und wird Sie mit Musik fürs Herz verwöhnen. Lustige Spiele für Jung und Alt sorgen für ein paar kurzweilige

Stunden. Außerdem können die kleinen Gäste bauen und malen. Wer möchte, kann sich in der Kunst des Bogenschießens üben. In diesem Jahr wird – dem Motto angepasst – der „Fürst von Wurst“ gekürt.

Der Erlös der Veranstaltung kommt ausschließlich dem Förderkreis der Kirche St. Ägidius zu Gute. Der Förderkreis freut sich auf Ihr Kommen.



Bild: Alexander Reiths / Fotolia.com



Bild: Heimatverein Rescheid e.V.

Dienstag, 1. bis Sonntag, 6. Oktober 2019

Internationaler Bergbau- und Montanhistorik-Workshop

In diesem Jahr findet der 22. Internationale Bergbau- und Montanhistorik-Workshop 2019 (IBMW) vom 1. bis zum 6. Oktober in Prüm statt. Die Organisation der Veranstaltung übernahmen die Betreiber der Besucherbergwerke in Bleialf (RLP), Reicht (DG) und Rescheid (NRW). Erstmals führt damit ein internationales Organisations-Team den Workshop durch. Im Jahre 2003 organisierte der Heimatverein Rescheid e.V. bereits den 6. IBMW mit großem Erfolg. Mehr als 180 Gäste aus dem gesamten deutschsprachigen Europa nahmen damals teil. Der Verein, der in diesem Jahr die Federführung übernimmt, verfügt über langjährige Erfahrung in der Organisation dieser Veranstaltungen, denn er war auch 2008 und 2017 beteiligt.

Der 5-tägige IBMW bietet neben einem breitgefächerten Exkursionsprogramm zu historischen und bestehenden Bergbau- oder Industriestandorten auch zahlreiche Fachvorträge. Zu dem noch aktiven und historischen Bergbau in der Region zählen bedeutende Industrieunternehmen, wie beispielsweise Stihl in Weinsheim, Gerolsteiner Sprudel, Savimetall in St. Vith, das Pumpspeicher-Kraftwerk in Vianden und die Glockengießerei in Brockscheid, die als Exkursionsziele auf dem Programm stehen.

Am 1. Oktober werden bereits Vorexkursionen und ein Abendvortrag angeboten. Die offizielle Eröffnung des Kolloquiums findet am 2. Oktober um 9.00 Uhr statt. Am 6. Oktober können Unentwegte noch Nach-Exkursionen buchen.

Die Teilnahmegebühr für den Workshop beträgt 60,00 €. In diesem Preis sind der Tagungsband, die Tagungsgetränke, eine gemeinsame Busfahrt zum „Abend-Event“ im „Biermuseum“ in St. Vith-Roth und ein Eifeler Büffet am Abschlussabend (5. Oktober, 19.00 Uhr) enthalten.

Detaillierte Informationen finden Sie unter:
www.montanhistorik.de

INFO · KONTAKT

Heimatverein Rescheid e.V.

© 02448 / 91 11 40 · www.montanhistorik.de



Stationäre Pflege, Tagespflege, Betreutes Wohnen und Ambulanter Pflegedienst im modernen Senioren-Park carpe diem in Hellenthal

Mehr als gute Pflege im modernen Senioren-Park und völlige Selbstständigkeit im betreuten Wohnen. Weitere Wahlleistungen, wie die hauswirtschaftliche Versorgung Daheim, den Menü-Service u.v.m. auf Anfrage. Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Senioren-Park carpe diem
Kölner Straße 70 · 53940 Hellenthal
Tel.: 024 82/12 66-0
hellenthal@senioren-park.de
www.senioren-park.de



Sonntag, 6. Oktober 2019

Archäologietour Nordeifel 2019

Die 13. Archäologietour Nordeifel lädt an insgesamt fünf archäologischen Stationen, darunter auch eine paläontologische Station, Jung und Alt zu einer Reise in die Vergangenheit ein.

Am Sonntag, 6. Oktober 2019, informieren Fachleute aus Archäologie, Paläontologie und Geschichte von 10.00 bis 18.00 Uhr an sechs Orten im Kreis Euskirchen – und das ohne Anmeldung und kostenlos. An fünf Stationen gibt es ein Mitmach-Programm für Kinder. Für das leibliche Wohl sorgen örtliche Vereine und Gastronomen.

Zusätzlich finden, wie jedes Jahr, Busexkursionen zu den Zielen statt, buchbar für 19,50 € je Platz bei der Nordeifel Tourismus GmbH. In den Bussen informieren Archäologen/-innen und Ortskundige über die Region, stimmen auf das jeweils nächste Ziel ein und unterhalten mit kleinen Anekdoten. Für gehörlose Gäste wird ein Bus von einer Dolmetscherin für die Deutsche Gebärdensprache begleitet.



Dieses Jahr sind folgende Stationen vertreten:

Mechernich-Katzvey – Euskirchen-Kreuzweingarten – Nettersheim-Zingsheim – Bad Münstereifel – Dahlem-Kronenburg – Zülpich

KONTAKT · BUCHUNG



Nordeifel Tourismus GmbH

© 02441 / 99 45 70 ✉ info@nordeifel-tourismus.de
www.archaeologietour-nordeifel.LVR.de

Sonntag, 6. Oktober 2019

Familien-Sternwallfahrt

Im Bistum Aachen hat Bischof Dr. Helmut Dieser 2017 den Gesprächs- und Veränderungsprozess „Heute bei dir“ ausgerufen. Hier kann jeder mitmachen, unabhängig davon, ob er der Kirche nahesteht oder sich von ihr entfernt hat. Zeitgleich zu diesem zukunftsorientierten, gemeinsamen Weg zeichnen sich Tendenzen der radikalen, strukturellen Veränderung im Nachbarbistum Trier ab: aus 900 Pfarreien sollen 35 sogenannte Großpfarreien entstehen. Ist der „Heute bei Dir“-Prozess ein behutsamer inhaltlicher Vorgang oder eine strukturelle Optimierung? Unsicherheit und Ängste gesellen sich zur Hoffnung auf Erneuerung.

Im Seelsorgebereich Hellenthal hat sich eine Gruppe gebildet, um in Gesprächen und Treffen mit Multiplikatoren des Bistums ihre ganz individuelle Situation, die Relevanz der kleinen Pfarreien und der zahlreichen kirchlichen Ehrenamtler für den Glauben vor Ort darzulegen.

Nun möchten die zehn Pfarreien dem Aufruf von Papst Franziskus für diesen wichtigen Prozess der Veränderung mit einer Sternwallfahrt folgen und den gemeinsamen Weg „unter der Führung des Heiligen Geistes“ beschreiten.



14.00 Uhr Start

- Pfarreien Hellenthal und Hollerath – ab Kirche St. Anna, Hellenthal
- Pfarreien Blumenthal und Reifferscheid – ab Kirche St. Brigida, Blumenthal
- Pfarreien Wildenburg und Kreuzberg – ab Kirche St. Johann Baptist, Wildenburg
- Pfarreien Wolfert, Rescheid, Losheim und Udenbreth – ab Kirche St. Ägidius, Wolfert

Ankunft Vorplatz Kirche St. Matthias, Reifferscheid

16.00 Uhr Abschlussgottesdienst mit besonderer musikalischer Gestaltung in der Pfarrkirche St. Matthias, Reifferscheid

Nach dem Gottesdienst lädt die Pfarrgemeinde St. Matthias alle Pilgerinnen und Pilger sowie Gottesdienstbesucher/-innen zum Austausch über die Zukunft der Kirche an das Pfarrhaus. Auch alle Kinder und Jugendlichen sind eingeladen, ihre Gedanken und Wünsche im Anschluss an den Gottesdienst einzubringen. Natürlich sind Gäste aus allen Pfarreien und darüber hinaus zur Wallfahrt sowie zum Abschlussgottesdienst eingeladen. Bitte beachten Sie, dass die Heimreise individuell organisiert werden muss.

KONTAKT · BUCHUNG



Pfarrbüros Hellenthal und Reifferscheid

© 02482 / 1 25 60 64 und 02482 / 21 51

Finanzierung für...

Hauskauf? →

Modernisierung? ↘

LOYAL
Finanz GmbH

← Umfinanzierung? ↗ Hausbau?

Immobilienfinanzierung

Inhaber: Rolf Hörnchen Tel.: 02485-354 www.loyal-finanz.de
Sieverstr. 1 • 53937 Schleiden loyal@loyal-finanz.de f /loyalfinanz

Oktober 2019

„Die Eifelgeister“ aus Wolfert spielen wieder Theater

Der Theaterverein Wolfert nennt sich „Die Eifelgeister“ und ist über die Grenzen von Wolfert und Hellenthal bekannt für humorvolle und unterhaltsame Aufführungen. In diesem Jahr haben die „Eifelgeister“ das Stück „Witwenalarm“ von Walter G. Pfaus einstudiert und werden dieses an sechs Terminen aufführen.



Man hat Herrn Ehrlicher tot in der Sauna gefunden. Er hinterlässt vier Exfrauen und eine Freundin. Laut Testament sollen alle seine ehemaligen Frauen sofort nach seinem Ableben ins Haus kommen, sonst werden

sie vom Erbe ausgeschlossen. Da seine Frauen von sehr unterschiedlichen Charakteren sind, kommt es erwartungsgemäß zu einigen Spannungen, insbesondere da die Umstände seines Todes mysteriös sind.

Termine der Aufführungen

Samstag	12.10.2019	Bürgerhaus Wolfert
Sonntag	13.10.2019	Bürgerhaus Wolfert
Donnerstag	17.10.2019	Eifelhöhenklinik Marmagen
Sonntag	20.10.2019	Spiegelsaal Golbach
Sonntag	27.10.2019	Saal Breuer Udenbreth

Nähere Angaben zum jeweiligen Beginn werden in gesonderten Veröffentlichungen frühzeitig bekannt gegeben.

GESCHWIND & SCHMITZ RECHTSANWÄLTE



Eric Geschwind Rechtsanwalt

Andrea Schmitz Rechtsanwältin
Fachanwältin für Familienrecht

Schleidener Straße 12
53937 Schleiden-Gemünd
Telefon (0 24 44) 95 40 - 10
Telefax (0 24 44) 95 40 - 15
Geschwind-Schmitz@t-online.de



EVA
Hilfe und Pflege
aus *Liebe* zum Menschen

**Mobile Pflege
in gewohnter
Sorgfalt!**



EVA

Stiftung Evangelisches Alten- und Pflegeheim Gemünd
Telefon: 02444 9 51 50 · Dürener Straße 12 · Gemünd

SEPTEMBER

**Samstag, 31.08. bis
Dienstag, 03.09.2019**

Kirmes im Bürger- und Vereinshaus Wolfert

Veranstalter: Bürger- und Brauchtums-
verein Wolfert
© 02448 / 6 26

**Samstag, 31.08. bis
Montag, 02.09.2019**

Kirmes und Musikfest zum 60jährigen Jubiläum in Manscheid

So.: 11.00 Uhr Tag der Blasmusik mit
Konzerten befreundeter Vereine
Mo.: 12.00 Uhr Kirmesausklang mit Musik

**Sonntag, 01.09. bis
Montag, 30.09.2019**

Puppenbühne im Wildfreigehege Hellenthal

Täglich entführt der Kasperle Kinder und natürlich auch Erwachsene in die Welt der Feen und Zauberer
Kosten: Eintritt ins Wildfreigehege
© 02482 / 72 40

Sonntag, 01.09.2019

Radwanderung „Mechernicher Acht“

Mittelschwere Tour, ca. 45 km, Rucksack-
verpflegung, Schlusseinkehr ist vorgesehen
Treffpunkt: **09.00 Uhr** Hellenthal-Reiffers-
scheid, Parkplatz Ortsmitte, mit Privat-Pkw
zum Ausgangspunkt
Veranstalter: Eifelverein OG Reifferscheid
Wanderführer: Jürgen und Emmi Balzer
© 02251 / 6 51 84

Wanderung „Burgenroute von Blanken- heim Wald bis Hellenthal“

Wanderstrecke: 17 km mittelschwer, Ruck-
sackverpflegung
Treffpunkt: **09.30 Uhr** Parkplatz Grenzland-
halle, Hellenthal
Kosten: 2,00 € Mitfahrkosten
Veranstalter: Eifelverein Hellenthal
Wanderführerinnen: Andrea Weimbs und
Waltraud Poensgen
Anmeldung erbeten bis zum 29.08.2019
© 02482 / 29 99

Montag, 02.09.2019

Lit.Eifel „Die Schmidts – Ein Jahrhundert- paar – Reiner Lehberger (s. Seite 8)

Ort: **19.30 Uhr** Hellenthal-Hollerath,
„Hollerather Hof“, Luxemburger Straße 44

Mittwoch, 04.09.2019

„Komm-mit-Wanderung“

Treffpunkt: **13.30 Uhr** Parkplatz Bahnhof Blumenthal
 Kosten: frei, ggf. Mitfahrkosten
 Veranstalter: Eifelverein OG Blumenthal
 ☎ 02482 / 9 11 41 37

Donnerstag, 05.09.2019

Nachtlichter Nordeifel – „Nachts im dunklen Stollen“

Erlebnis-Bergwerksführung im Schein alter Grubenlampen für Berufstätige und Nachtschwärmer
 Ort: **19.30 Uhr** Besucherbergwerk Grube Wohlfahrt, Aufbereitung II, Nr.1
 Kosten: 5,50 €
 Anmeldung erforderlich unter:
 ☎ 02448 / 91 11 40

„Komm-mit-Wanderung“ – Rundgang in Hellenthal

Spaziergang mit Bewohnern des Senioren-parks „carpe diem“ mit Ausklang im Restaurant „Vier Jahreszeiten“
 Wanderstrecke: 2 - 3 km
 Treffpunkt: **14.00 Uhr** Eingang Seniorenpark
 Veranstalter: Eifelverein OG Hellenthal
 Wanderführer: Michel Pölz
 ☎ 02482/ 17 63

Freitag, 06.09.2019

Vernissage zur Ausstellung „Metamorphosen“ im „Weißen Haus“ in Hellenthal (s. Seite 9)

Ort: **18.00 Uhr** Hellenthal, Kölner Str. 80, ehem. Nebengebäude des Rathauses

Freitag, 06.09. bis Sonntag, 08.09.2019

Metamorphosen – Ausstellung von Alexander Pey (s. Seite 9)

Ort: Hellenthal, Kölner Str. 80, „Weisses Haus“
 Öffnungszeiten: **16.00 bis 22.00 Uhr**

Sonntag, 08.09.2019

Udenbrether Kartoffelfest (s. Seite 9)

Ort: **11.00 Uhr** Hellenthal-Udenbreth, Gaststätte Breuer, Zum Wilsamtal 30
 Eintritt: frei
 ☎ 0174 / 7 48 67 76

Donnerstag, 12.09.2019

Fahrradtour mit dem Eifelverein

Ziel und Strecke werden vor Ort entschieden
 Treffpunkt: **14.00 Uhr** Parkplatz Grenzland-halle, Hellenthal
 Veranstalter: Eifelverein OG Hellenthal
 Tourführerinnen: Annie Weimbs und Waltraud Poensgen
 ☎ 02482 / 74 81 oder 29 99

Sonntag, 15.09.2019

Tageswanderung mit dem Eifelverein

Wanderstrecke: Naturparkzentrum und Teufelsschlucht bei Erzen, ca. 17 km
 Treffpunkt: **08.00 Uhr** Gaststätte Breuer, Zum Wilsamtal 30
 Veranstalter: Eifelverein OG Udenbreth
 ☎ 0174 / 7 48 67 76

Halbtagswanderung „Im Nationalpark“

Wanderstrecke: ca. 7 km Rundwanderung
 Treffpunkt: **13.30 Uhr** Parkplatz Bahnhof Blumenthal
 Wanderführer: R. Euwens
 Kosten: frei, ggf. Mitfahrkosten

Veranstalter: Eifelverein OG Blumenthal
 ☎ 02445 / 82 93

Wanderung „Rund um Kirmutscheid“

Wanderstrecke: 15 km mittelschwer, Rucksackverpflegung
 Treffpunkt: **09.30 Uhr** Parkplatz Grenzland-halle, Hellenthal
 Kosten: 5,00 € Mitfahrkosten
 Veranstalter: Eifelverein OG Hellenthal
 Wanderführer: Dieter Ackermann
 ☎ 02482 / 26 51

Freitag, 20.09. bis Montag, 23.09.2019

Kirmes in Oberreifferscheid

Mit „Hello - Old Spirit“
 ☎ 0163 / 7 80 52 26

Samstag, 21.09. bis Sonntag, 22.09.2019

Kirmes op d'r Wahld

Ort: Hellenthal-Wahld, Dorfgemeinschafts-haus
 ☎ 02448 / 80 81

Sonntag, 22.09.2019

Wanderung mit Eifelverein Losheim

Wanderstrecke: Birgel und Umgebung
 Treffpunkt: **13.30 Uhr** Kirche Losheim, Prümer Str. 18
 Kosten: frei
 Wanderführer: Jürgen Bauer
 ☎ 06557 / 71 52

Freitag, 27.09. bis Sonntag, 29.09.2019

„Ltd Gravel Raid“ Radrenn-Wochenende

Ort: Hellenthal, Campingplatz

Kloska AUTO-TEILE seit 1979 **40** MOTOD

Untenrum sind wir stark

Wir bieten Ihnen rund um das Thema Fahrwerk & Lenkung alles, was Sie für eine sichere und unbeschwerte Fahrt benötigen.

Reifen und Felgen | Stoßdämpfer und Federn | Lenkungsteile

GOOD YEAR SERVICEPARTNER

53937 Gemünd • 53945 Blankenheim • 53925 Kall • 53894 Kommern • 53909 Zülpich
 www.autoteile-kloska.de

HM Klär- und Abwasserservice
 Manfred Hermanns Maurer- und Betonbaumeister

Fachbetrieb für

- Kleinkläranlagen
 - Einbau und Inbetriebnahme
 - Wartung und Reparatur
- Abwasseranalytik (eigenes Labor)
- Kamerainspektion
- Dichtheitsprüfung
- Kanalreinigung

Dronkestr. 20 · 53937 Schleiden · Tel. 0 24 85 / 12 46 · Mobil 01 72 / 2 90 62 89
 info@hermanns-bauunternehmung.de · www.hermanns-bauunternehmung.de

14 VERANSTALTUNGSKALENDER

Sonntag, 29.09.2019

Wanderung „Entlang des Glaadtbaches“

Wanderstrecke: 12 km leichte Wanderung, Rucksackverpflegung
Treffpunkt: **09.30 Uhr** Parkplatz Grenzlandhalle, Hellenthal
Kosten: 2,00 € Mitfahrkosten
Veranstalter: Eifelverein Hellenthal
Wanderführer: Joachim Edelhoff
☎ 02482 / 20 27

„Wolfserter Gartengrillfest“ (s Seite 10)

Ort: **11.00 Uhr** Bürger- und Vereinshaus Wolfert
Veranstalter: Förderkreis St. Ägidius Wolfert

OKTOBER

Mittwoch, 02.10.2019

„Komm-mit-Wanderung“

Treffpunkt: **13.30 Uhr** Parkplatz Bahnhof Blumenthal
Veranstalter: Eifelverein OG Blumenthal
Kosten: frei, ggf. Mitfahrkosten
Veranstalter: Eifelverein Blumenthal
☎ 02445 / 16 69

Donnerstag, 03.10.2019

Nachtlichter Nordeifel – „Nachts im dunklen Stollen“

Erlebnis-Bergwerksführung im Schein alter Grubenlampen für Berufstätige und Nachtschwärmer
Ort: **19.30 Uhr** Besucherbergwerk Grube Wohlfahrt, Aufbereitung II, Nr.1
Kosten: 5,50 €
Anmeldung erforderlich unter:
☎ 02448 / 91 11 40

Sonntag, 06.10.2019

Wanderung mit dem Eifelverein

Wanderstrecke: 9,5 km leicht, „Öm de Kihr“ in Woffelsbach, Rucksackverpflegung
Treffpunkt: **09.30 Uhr** Hellenthal, Parkplatz Grenzlandhalle
Kosten: 3,00 € Mitfahrkosten
Veranstalter: Eifelverein OG Hellenthal
Wanderführer: Dieter Ackermann
☎ 02482 / 26 51

Rundwanderung

Wanderstrecke: ca. 10 – 12 km leicht, Schlusseinkehr
Treffpunkt: **10.00 Uhr** Parkplatz Ortsmitte Reifferscheid
Veranstalter: Eifelverein OG Reifferscheid
Wanderführer: Frank Schumacher
☎ 02443 / 79 62

Donnerstag, 10.10.2019

„Komm-mit-Wanderung“ rund um Sistig

Wanderstrecke: 6 km
Treffpunkt: **14.00 Uhr** Parkplatz Grenzlandhalle in Hellenthal
Kosten: 1,00 € Mitfahrkosten
Veranstalter: Eifelverein OG Hellenthal
Wanderführer: Sibille Rech und Karin Heimerich
☎ 02482 / 17 63

Samstag, 12.10.2019

Reibekuchenfest des Eifelvereins Losheim

Treffpunkt: **17.30 Uhr** Grillhütte Losheim, Hergersberger Weg
Kosten: frei
Veranstalter: Eifelverein Losheim
Wanderführer: Peter Murges
☎ 06557 / 7 15

Oktoberfest im Landhaus Eifelsicht

Ort: **18.00 Uhr** Hellenthal, Ortsteil Hollerath, Luxemburger Straße 46
Kosten: freier Eintritt
Veranstalter: Landhaus Eifelsicht
☎ 02482 / 1 25 99 73

„Witwenalarm“ – Theater-Aufführung der „Eifelgeister“ in Wolfert (s. Seite 12)

Ort: Hellenthal-Wolfert, Bürgerhaus

Hubertusnacht

Hirschbrunft und Eulenflugprogramm im Wildfreigehege
Veranstaltungsort: Hellenthal, Greifvogelstation-Wildfreigehege, Wildfreigehege 1
Kosten: Eintritt Wildfreigehege
☎ 02482 / 72 40
www.greifvogelstation-hellenthal.de

Sonntag, 13.10.2019

„Witwenalarm“ – Theater-Aufführung der „Eifelgeister“ in Wolfert (s. Seite 12)

Ort: Hellenthal-Wolfert, Bürgerhaus

Donnerstag, 17.10.2019

Besuch der Gerolsteiner Mineralwasser
Treffpunkt: **13.30 Uhr** Parkplatz Grenzlandhalle in Hellenthal
Kosten: 4,50 € Mitfahrkosten
Veranstalter: Eifelverein OG Hellenthal
Ansprechpartner: Michel Pölz, Anmeldung bis zum 15.10.2019
☎ 02482 / 17 63

Sonntag, 20.10.2019

Halbtagswanderung „Über Stolzenburg und Hessenmaar“

Treffpunkt: **13.30 Uhr** Parkplatz Bahnhof Blumenthal
Wanderstrecke: ca. 8 km, Urft – Ruine



Hocheifeler Backspezialitäten

Wöchentlich wechselnde Sonderangebote!

BÄCKEREI GEBRÜDER JENNICHES GBR
Stammhaus: Rescheid 5 | Tel.: (02448) 249
Filiale: Kölner Str. 41 | Tel.: (02482) 60 62 04
53940 Hellenthal | www.printenstuebchen.de



Bestattungen Pützer

Wir begleiten Sie im Trauerfall und beraten Sie gerne.

Tag und Nacht immer für Sie erreichbar:
Tel. 02448/91 1350

53940 Hellenthal · Udenbreth 7
Mail: info@bestattung-puetzer.de

Stolzenburg – Hessenmaar – Ascherloch-
höhle – Urft

Kosten: frei, ggf. Mitfahrkosten

Veranstalter: Eifelverein OG Blumenthal

Wanderführer: Reiner Euwens

☎ 02482 / 79 65

Halbtagswanderung mit dem Eifelverein

Wanderstrecke: 10 km rund um Schmidtheim

Treffpunkt: **13.30 Uhr** Gaststätte Breuer,

Zum Wilsamtal 30

Veranstalter: Eifelverein OG Udenbreth

☎ 0174 / 7 48 67 76

Sonntag, 27.10.2019

**Rundwanderung – Eifeler Quellenpfad
und Eifelsteig**

Wanderstrecke: 20 km schwere Wande-
rung, Rucksackverpflegung, Anmeldung

erforderlich bis 25.10.2019

Treffpunkt: **09.00 Uhr** Hellenthal, Parkplatz

Grenzlandhalle

Kosten: 2,00 € Mitfahrkosten

Veranstalter: Eifelverein OG Hellenthal

Wanderführer: Margo und Lou Ploemen

☎ 02448 / 7 48 90 11

**Rundwanderung „Vogelsang – Urftsee-
staumauer – Vogelsang“**

Treffpunkt: **10.00 Uhr** Hellenthal, Parkplatz

„nahkauf“

Anmeldung bis zum 20.10.2019

Veranstalter: Wanderclub Hellenthal 1981

Wanderführer: Michael Steen und

Johannes Klinkhammer

☎ 02482 / 74 92

**„Witwenalarm“ – Theater-Aufführung der
„Eifelgeister“ in Udenbreth (s. Seite 12)**

Ort: Hellenthal-Udenbreth, Saal Breuer,

Zum Wilsamtal 30

Mittwoch, 30.10.2019

**Eröffnung der Ausstellung und der Ver-
anstaltungsreihe zum Gedenken an die Opfer
der Ardennenoffensive vor 75 Jahren**

Ort: **11.00 Uhr** Grenzlandhalle Hellenthal

Eröffnung der Ausstellung mit Schülerinnen

und Schülern der Hauptschule Hellenthal

sowie Schulklassen aus Belgien und den

Niederlanden in Anwesenheit der jeweili-
gen Bürgermeister mit Präsentationen und

Vorträgen zum Thema „Welchen Beitrag

kann ich für Frieden und Freiheit leisten?“

Ab **12.45 Uhr** Besuch der Ausstellung zur

Erinnerung an die Opfer der Ardennenof-
fensive. Weitere Veranstaltungen folgen an

den nächsten drei Wochenenden jeweils

in der Grenzlandhalle Hellenthal. **Näheres**

dazu in der nächsten Ausgabe der Bürger-

Info 05/2019.

**VERANSTALTUNGS-
KALENDER ONLINE**

Diese und noch mehr

Veranstaltungstipps

finden Sie unter:



[https://www.hellenthal.de/tourismus/
veranstaltungen/](https://www.hellenthal.de/tourismus/veranstaltungen/)

SUDOKU, Lösung von Seite 28

5	3	2	8	4	1	7	6	9
7	6	4	9	3	5	8	1	2
9	1	8	2	6	7	5	4	3
6	4	3	1	7	8	2	9	5
2	7	5	6	9	3	1	8	4
8	9	1	4	5	2	3	7	6
3	2	6	7	1	4	9	5	8
1	8	9	5	2	6	4	3	7
4	5	7	3	8	9	6	2	1

KINDER-SEITE

Lösungen von Seite 29

Mandala: C

Fehlende Möwen



Wörter: 4, 6, 2, 1, 7, 3, 5

Ihr Anliegen in guten Händen...



Unsere Leidenschaft
für Ihren Erfolg!

- Sicherer Maklerauftrag
- Marktgerechte Wertermittlung
- Optimale Verkaufsvorbereitung
- Effiziente Vermarktung
- Persönliche Nachbetreuung





Herzliche Glückwünsche zum Geburtstag

Frau Ingeborg Hermes, Oberschömbach 11
zur Vollendung ihres 75. Lebensjahres am 08.09.19

Herrn Joachim Licht, Volpertstraße 49, Hollerath
zur Vollendung seines 70. Lebensjahres am 10.09.2019

Herrn Manfred Schmitz, Oberreifferscheider Straße 1,
Reifferscheid
zur Vollendung seines 80. Lebensjahres am 10.09.2019

Frau Maria Förster, Im Kirschseiffen 4, Hellenthal
zur Vollendung ihres 70. Lebensjahres am 11.09.2019

Herrn Albert Mertens, Rescheid 18
zur Vollendung seines 80. Lebensjahres am 20.09.2019

Frau Gertrud Sieberath, Kamberg 15
zur Vollendung ihres 70. Lebensjahres am 22.09.2019

Herrn Gerhard Fink, Rescheid 82
zur Vollendung seines 70. Lebensjahres am 26.09.2019

Herrn Abdelhamid Ameur Moussa,
Prümer Straße 12, Losheim
zur Vollendung seines 70. Lebensjahres am 05.10.2019

Frau Helga Frauenkron, Gangolfusweg 6, Ramscheid
zur Vollendung ihres 80. Lebensjahres am 06.10.2019

Frau Margareta Latzke-Siebert, Paulushof 1
zur Vollendung ihres 70. Lebensjahres am 12.10.2019

Frau Gisela Schröder, Wolfertter Weg 50, Wolfert
zur Vollendung ihres 80. Lebensjahres am 17.10.2019

Frau Anna-Elisabeth Mertens, Im Wiesengrund 23, Wiesen
zur Vollendung ihres 90. Lebensjahres am 22.10.2019

Frau Magdalene Vermöhlen, Kölner Straße 70, Hellenthal
zur Vollendung ihres 80. Lebensjahres am 24.10.2019

Frau Änni Linden, Altenbergstraße 52, Hecken
zur Vollendung ihres 70. Lebensjahres am 28.10.2019

Herrn Antonius Godfroij, An der Lichtenhardt 27, Hellenthal
zur Vollendung seines 70. Lebensjahres am 29.10.2019

In Hellenthal *Zuhause!*

suchblau.de

Das Onlineportal - ab September **NEU!**

© Conrad Franz

Babybesuche!

Seit einigen Jahren besucht der Bürgermeister frisch gebackene Eltern zuhause, um ihren Nachwuchs und damit die neuen Bürger/-innen in der Gemeinde Hellenthal willkommen zu heißen.

Mit einer Veröffentlichung einverstanden waren:



Rebecca Grossart & Michael Wegener
Ahien & Rodi Murad



Mina Grossart
Blumenthal
01.05.2019



Hayat Murad
Hellenthal
03.06.2019

Einweihung der neuen Sportanlage in HELLENTHAL



Wo im letzten Jahr noch schweres Gerät im Einsatz war, kann jetzt „geklickt“ werden. Eine Laufbahn und Sprunggrube auf dem kleineren Tennisplatz machen die neue Sportanlage in Hellenthal komplett.

Endlich ist es soweit! Die Hellenthaler Sportanlage im Flachsland ist fast fertig und soll mit einem Sportwochenende Anfang September gefeiert werden.

Seit 2016 fanden viele konstruktive Gespräche und Beratungen zwischen allen Fußballvereinen und der Gemeinde statt, in denen sowohl die Interessen der Vereine in den Orten als auch eine langfristig sinnvolle Lösung für die gesamte Gemeinde diskutiert wurden. 2017 gelang es dann endlich, einen von allen Beteiligten unterstützten Vorschlag in den Rat der Gemeinde Hellenthal einzubringen. Dieser beinhaltete einen Neubau in Hellenthal und die Renovierung der übrigen bestehenden Plätze im Gemeindegebiet. Dieser Vorschlag fand die Zustimmung aller Ratsfraktionen und kann damit als positives Beispiel für eine erfolgreiche Kooperation von Vereinen, Verwaltung und Politik gesehen werden. Im Mai 2018 gingen die Arbeiten in Hellenthal dann los. Unter der Leitung des Fachbereichs Bauen und Planen und mit tatkräftiger Unterstützung durch die beiden Vorsitzenden der SG'92, wurde auf dem großen Spielfeld ein Hybridnaterrasen angelegt. Dieser kann im Frühjahr früher und im Herbst länger bespielt werden, als ein normaler Rasen. Stehtribüne, Trainerbänke, Ballfangzaun und ein von der EU gefördertes LED-Strahler Flutlicht wurden installiert.

Das kleine Spielfeld wurde als Tennisplatz inklusive Laufbahn und Sprunggrube angelegt, auf dem die Schulen ihre Bundesjugendspiele wieder durchführen können. Auch hier sorgt eine Flutlichtanlage mit 4 LED-Strahlern in der dunklen Jahreszeit für gute Sicht.

Die Arbeiten gingen zügig voran und das Ergebnis kann sich schon jetzt sehen lassen. Aber dies ist erst der Anfang. Noch sind nicht alle Arbeiten fertiggestellt und vor allem gilt es nun, diese schöne Anlage zu pflegen und der kommenden

Generation zu erhalten. Diese Aufgabe können nicht einige Wenige in der SG'92 alleine bewältigen. Der Verein wirbt daher unter dem Motto „Besser mit anderen in Bewegung als alleine unbeweglich vor dem Bildschirm“ um Fördermitglieder, denen es auch ein Anliegen ist, der Jugend ein sinnvolles Freizeitangebot zu erhalten. Interessierte melden sich gerne bei der SG'92.

INFO · KONTAKT



Vorstand Sportgemeinschaft 92 e.V.

Bernward Micken ☎ 02482 / 25 83
Thomas Mertens ☎ 0162 / 8 52 79 36

Eröffnungswochenende Sportanlage Hellenthal

Die SG'92 möchte die Anlage jetzt mit einem Sportwochenende eröffnen. Unter dem Motto „4 Vereine, 400 Beine und eine Leidenschaft“ beginnt am 6. September um 18.00 Uhr die offizielle Eröffnung mit anschließendem Eröffnungsspiel.

Freitag, 6. September 2019

18.00 Uhr offizielle Eröffnung
19.00 Uhr Eröffnungsspiel:
Ehemalige der SG'92 gegen Landrat-Rosenke-Elf

Samstag, 7. September 2019

ab 14.00 Uhr Jugendspiele; anschließend
Unterhaltungsprogramm
ab 18.00 Uhr Alte Herren Turnier

Sonntag, 8. September 2019

ab 10.45 Uhr Meisterschaftsspiel der A-Jugend
ab 13.00 Uhr Meisterschaftsspiel der beiden
Seniorenmannschaften



Neue Aufbruch- und Zerwirkabfall-Sammelstelle



Bild: Thorsten Wöckner / Pixotho

Der Kreis Euskirchen stellt seit dem 1. August 2019 im Rahmen der Tierseuchenvorsorge im Hinblick auf die Afrikanische Schweinepest (ASP), eine weitere Aufbruch-Sammelstelle zur Verfügung. Damit stehen den Jägern im Kreis Euskirchen nun zwei Örtlichkeiten zur Verfügung, wo sie kostenlos ihre Schwarzwildaufbrüche und Zerwirkabfälle entsorgen können:

- in der Wildsammelstelle in 53945 Blankenheim, Römerstr. 15 und

- in der Gemeinde Hellenthal, Kölner Str. 129, (am Feuerwehrgerätehaus Hellenthal).

Die Jäger können entsprechende Abfälle von im Kreisgebiet erlegtem Schwarzwild (ohne Umverpackung) jeweils montags ab 17.00 Uhr bis dienstags ca. 6.00 Uhr in die dort aufgestellten Konfiskat-Tonnen füllen. Die Abfuhr durch die Tierkörperbeseitigung erfolgt dienstags gegen 6.00 Uhr.

Es ist bekannt, dass die Reduktion der Schwarzwildbestände die beste Vorbeugung vor dem Einschleppen der ASP darstellt. Zur Übernahme der Entsorgungskosten möchte der Kreis Euskirchen die diesbezüglichen Anstrengungen der Jägerschaft unterstützen.

INFO · KONTAKT

Kreisverwaltung Euskirchen

☎ 02251 / 15 - 254 oder - 253



Ali's Pizzeria

Tel. 0 24 82 - 42 54 35

Kölner Straße 64 | 53940 Hellenthal

Vorspeisen

1. Pizzabrötchen mit Kräuterbutter	3,00
2. Oliven	2,70
3. Peperoni	2,70
4. Tzatziki	2,70
5. Calamari (frittiert) mit Knoblauchsauce	7,90
6. Calamari Teller mit Salat, Pommes Frites	6,90
7. Weichkäse	2,70
8. Gemischter Vorspeiseteller	6,90
9. Sigara böregi (5 Stück) Blätterteig mit Weichkäse und Petersilie	4,00

Salate Ab Nr. 18 reichen wir eine Portion Pizzabrötchen

	klein	groß
11. Gurkensalat	3,50	4,50
12. Tomatensalat	3,50	4,50
13. Krautsalat	3,50	4,50
14. Salat Hawaii grüner Salat mit Ananas und Gurken	5,00	6,00
15. Salat Mozzarella grüner Salat mit Tomaten und Mozzarella	5,00	6,00
16. Salat Mista grüner Salat, Krautsalat, Zwiebeln, Tomaten, Gurken, Mais	5,00	6,00
17. Bauernsalat Tomaten mit Gurken, Zwiebeln, Weichkäse und Oliven	6,50	7,50
18. Salat Tonno grüner Salat, Krautsalat, Zwiebeln, Thunfisch, Tomaten, Gurken, Mais, Ei und Paprika	7,00	8,00
19. Salat Italia grüner Salat, Krautsalat, Tomaten, Gurken, Zwiebeln, Schinken und Paprika	7,00	8,00
20. Hähnchenspecial grüner Salat, Krautsalat, Tomaten, Gurken, Mais, gebratenen Hähnchenbrustfilet, gebratenen Zwiebeln und Paprika	8,00	9,00
21. Salat Toscana grüner Salat, Krautsalat, Zwiebeln, Vorderschinken, Thunfisch, Tomaten, Gurken, Paprika und Mais	7,00	8,00
22. Salat Capricciosa grüner Salat, Krautsalat, Zwiebeln, Schinken, Thunfisch, Ei, Tomaten, Gurken, Mais, Käse und Paprika	7,50	8,50
23. Salat Orientale grüner Salat, Krautsalat, Zwiebeln, Tomaten, Gurken, Weichkäse, Peperoni und Oliven	7,50	8,50

Pizzen Alle Pizzen mit Tomatensauce, Käse und Oregano

	Ø 26 cm klein	Ø 29 cm mittel	Ø 33 cm groß
31. Margherita (reine Margherita)	5,00	6,00	8,00
32. Salami mit Salami	5,50	6,50	8,50
33. Bologna mit Bolognesesauce	5,50	6,50	8,50
34. Funghi mit frischen Champignons	5,50	6,50	8,50
35. Tonno mit Thunfisch	6,00	7,00	9,00
36. Prosciutto I mit Vorderschinken	5,50	6,50	8,50
37. Prosciutto II mit Vorderschinken und frischer Paprika	6,00	7,00	9,00

Nudelgerichte

80. Lasagne mit verschiedenen Saucen

Spaghetti

81. Spaghetti Napoli mit Tomatensauce

82. Spaghetti Bologna mit Bolognesesauce

83. Spaghetti Bolognese mit Bolognesesauce

84. Spaghetti Frutti di Mare mit Meeresschnecken

85. Spaghetti alla Toscana mit frischen Oliven, Tomatensauce und Knoblauch

86. Spaghetti Carbonara I mit Schinken und Parmesan

87. Spaghetti Carbonara II Schafskäse

88. Spaghetti Aglio Olio mit Knoblauch und Oliven

89. Spaghetti al Broccoli mit Schinken, Broccoli und Broccoli in Sahne-Tomatensauce

90. Spaghetti Döner mit Dönerfleisch, Zwiebeln und Knoblauchsauce mit Käse überbacken

Rigatoni

91. Rigatoni Napoli mit Tomatensauce

92. Rigatoni Bologna mit Bolognesesauce

93. Rigatoni al Forno mit Schinken, Sahne und Käse

94. Rigatoni alla Bologna mit Bolognesesauce

95. Rigatoni alla Panna mit Schinken, Sahne und Käse

96. Rigatoni Vegetaria I mit Broccoli, Spinat und Käse

97. Rigatoni Vegetaria II mit Broccoli, Spinat und Käse überbacken

98. Rigatoni Döner mit Dönerfleisch, Sahne und Käse überbacken

Tortellini

99. Tortellini Napoli mit Tomatensauce

100. Tortellini alla Bologna mit Bolognesesauce

101. Tortellini alla Bologna al Forno mit Käse überbacken

102. Tortellini della Casa mit Schinken, Sahne und Käse

103. Tortellini al Frac mit Schinken und Tomaten

104. Tortellini Döner mit Dönerfleisch, Sahne und Käse überbacken

Türkische Döner & Gerichte

110. Pomm Döner nur mit Dönerfleisch, Zwiebeln und Knoblauch

Preise in Euro

Kostenlose „Haus-zu-Haus Energie Beratung“

Der Kreis Euskirchen bietet über die ENERGIEAGENTUR EIFEL kostenlose „Haus-zu-Haus Energie Beratungen“ in Städten und Gemeinden im Kreisgebiet an. Die nächste Kampagne wird in Helleenthal-Zentrum und Blumenthal stattfinden. Das Angebot des Kreises Euskirchen besteht aus einer ca. 1,5-stündigen, unabhängigen, kostenlosen Energieberatung und informiert Sie über die verschiedenen Möglichkeiten der energetischen Gebäudemodernisierung.

Ab dem 11. September 2019 wird der Energieberater aus der ENERGIEAGENTUR EIFEL, Herr Manfred Scheff, innerhalb der folgenden drei Wochen interessierte Haushalte in Helleenthal-Zentrum und Blumenthal vor Ort besuchen und diese kostenlosen Initialberatungen durchführen. Um planen zu können, bitten die Verantwortlichen um eine Voranmeldung.

Termine

04. + 05.09.2019	18. + 19.09.2019	25. + 26.09.2019
13.00 – 15.00 Uhr	13.00 – 15.00 Uhr	13.00 – 15.00 Uhr
15.00 – 17.00 Uhr	15.00 – 17.00 Uhr	15.00 – 17.00 Uhr
17.00 – 19.00 Uhr	17.00 – 19.00 Uhr	17.00 – 19.00 Uhr

Alle BürgerInnen des Kreises Euskirchen haben grundsätzlich die Möglichkeit, auch außerhalb des oben genannten Kampagnenzeitraumes in Helleenthal-Zentrum und Blumenthal, eine kostenlose Beratung der ENERGIEAGENTUR EIFEL am Objekt in Anspruch zu nehmen.

INFO · ANMELDUNG

Manfred Scheff · ☎ 02251 / 15 526 · ✉ manfred.scheff@kreis-euskirchen.de

Maximilian Metzemacher · ☎ 02251 / 15 977 · ✉ maximilian.metzemacher@kreis-euskirchen.de



Die komplette Speisekarte und Informationen zu den Zusatzstoffen finden Sie unter www.alis-pizzeria.de

PIZZEN

NUDELN

DÖNER

<p>111. Türkische Pizza extra gewürztes Gehacktes mit Salat und Tzatziki 3,50</p> <p>112. Türkische Pizza mit Salat, Dönerfleisch und Tzatziki 5,50</p> <p>113. Vegetarische Tasche Fladenbrot mit Salat 3,50</p> <p>114. Dönertasche Fladenbrot mit Dönerfleisch, Salat und Tzatziki 4,00</p> <p>115. Döner Teller Komplett mit Dönerfleisch, Pommes Frites, Salt und Tzatziki 8,50</p> <p>116. Döner Teller mit Dönerfleisch und Pommes Frites 8,50</p> <p>117. Döner Teller nur Fleisch 10,00</p> <p>118. Döner Rolle (Dürüm) Dönerfleisch mit Salat und Tzatziki 5,50</p> <p>118a. Pom Rolle mit Dönerfleisch, Pommes und Tzatziki 6,00</p> <p>119. Döner überbacken mit Dönerfleisch, Peperoni, Zwiebeln und Sahnesauce, 9,00 mit Käse überbacken</p> <p>120. Falafel Tasche mit Salat und Tzatziki 4,00</p> <p>121. Falafel Teller mit Pommes Frites, Salat und Tzatziki 7,50</p> <p>Wurst</p> <p>130. Bratwurst 2,50</p> <p>131. Currywurst 3,00</p> <p>132. Zigeunerwurst 3,00</p> <p>133. Jägerwurst 3,00</p> <p>134. Bratwurst mit Pommes Frites 4,00</p> <p>135. Currywurst mit Pommes Frites 4,50</p> <p>136. Zigeunerwurst mit Pommes Frites 5,00</p> <p>137. Jägerwurst mit Pommes Frites 5,00</p> <p>138. Rahmwurst mit Pommes Frites 5,50</p> <p>Schnitzelgerichte</p> <p>140. Wiener Schnitzel, Schnitzel nach Wiener Art mit Pommes Frites und Salat 8,00</p> <p>141. Jäger Schnitzel mit Pommes Frites und Salat 8,50</p> <p>142. Zigeuner Schnitzel mit Pommes Frites und Salat 8,50</p> <p>143. Hawaii Schnitzel mit Ananas, Käse überbacken, Pommes Frites und Salat 9,50</p> <p>144. Bolognese Schnitzel mit Bolognesesauce, Käse überbacken, 9,50 Pommes Frites und Salat</p> <p>145. Schnitzel Toscana mit Broccoli, Käse überbacken Pommes Frites und Salat 9,50</p> <p>146. Schnitzel Karma mit Pilzen, Broccoli, Käse überbacken, Pommes Frites u. Salat 9,50</p> <p>147. Zwiebel Schnitzel mit Zwiebeln, Pommes Frites und Salat 9,00</p> <p>148. Rahm Schnitzel mit Pommes Frites und Salat 9,50</p> <p>149. Rahm Schnitzel Funghi mit Pommes Frites, Zwiebeln, Pilzen und Salat 10,00</p> <p>Für den kleinen Hunger</p> <p>150. Hamburger 2,00</p> <p>151. Cheeseburger 2,50</p> <p>154. Pommes Frites 2,00</p>	<p>155. Pommes Frites Spezial mit Mayonnaise, Ketchup und Röstzwiebel 4,00</p> <p>156. Hähnchen Nuggets (6 Stück) 4,50</p> <p>157. Hähnchen Nuggets (9 Stück) 5,50</p> <p>158. Chicken Wings (6 Stück) 4,50</p> <p>158a. Kip-Korn 2,00</p> <p>159. Kroketten (6 Stück) 2,00</p> <p>Ketchup / Mayonnaise 0,50</p> <p>Jägersauce / Zigeunersauce / Currysauce / Sauce Hollandaise 1,00</p> <p>Grillgerichte</p> <p>160. Lammspieß mit Salat und Pommes Frites 9,50</p> <p>161. Lammkoteletts mit Salat und Pommes Frites 9,80</p> <p>162. Hähnchenspieß mit Salat und Pommes Frites 9,50</p> <p>163. Gemischter Grillteller mit Salat und Pommes Frites 11,50</p> <p>164. Frikadellen-Grillteller mit Salat und Pommes Frites 9,50</p> <p>Steak vom Grill</p> <p>170. Rumpsteak mit Kräuterbutter, Salat und Pommes Frites 14,00</p> <p>171. Rumpsteak frischen Champignons, Sahnesauce, Salat und Pommes Frites 15,00</p> <p>172. Rumpsteak Zwiebeln, fr. Paprika, fr. Champignons, Salat und Pommes Frites 15,00</p> <p>173. Rumpsteak Ananas, Knobli, Tomaten, Sahnesauce, Salat und Pommes Frites 15,00</p> <p>Baguettes mit Kräutersauce, Blattsalat, Gurken</p> <p>180. Salami mit Salami 4,00</p> <p>181. Schinken mit Schinken 4,00</p> <p>182. Tonno mit Thunfisch 4,50</p> <p>183. Mixa mit Thunfisch, Schinken, Ei und Käse 5,00</p> <p>184. Al Pepe mit Zwiebeln, Tomaten und Mozzarella 5,00</p> <p>185. American mit Schnitzel und Käse 6,50</p>
---	---

Fahrtenübersicht

Innerhalb Helleenthal 8,- €

<p>15,- €</p> <p>Blumenthal, Bronsfeld, Harperscheid, Hollerath, Hönningen, Ingersberg/Eichen, Kammerwald, Oberhausen, Oberreifferscheid, Reifferscheid, Schleiden, Schöneiseifen</p>	<p>20,- €</p> <p>Ettelscheid, Felser, Giescheid, Hahnenberg, Hescheld, Oberpreth, Rescheid, Scheuren, Sieberath, Wildenburg, Wollenberg, Zingscheid</p>	<p>25,- €</p> <p>Benenberg, Broich, Dreibern, Hecken/Heiden, Kamberg, Miedscheid, Nierfeld/Olef, Oberschömbach, Ramscheid, Wittscheid, Wolfert, Zehnstelle</p>
--	--	---

„Joden Daach bej de Kässäck en Jieschend“



Der Bildhauer Michael Keuer aus Hollerath schuf für die Giescheider einen „Kässack“ für den Dorfeingang.

Am Namensfest des Kapellenpatrons St. Bartholomäus, am 24. und 25. August, feierten die Giescheider das 350jährige Bestehen ihres schmucken Kirchleins im Schatten der mächtigen, gleichaltrigen Linde. Das höchstgelegene Gotteshaus in der Eifel kann zweifellos als Kleinod angesehen werden.

Im Jahr 2007 gründeten die Einwohner die Dorfgemeinschaft Giescheid e. V. Aber seit jeher, immer wenn es etwas anzupacken oder zu feiern gilt, engagieren sich viele Giescheider für die Gemeinschaft. Nach der Vereinsgründung intensivierte sich das Engagement und eine Reihe von Projekten wurde geplant und ausgeführt.

Zu nennen wären beispielsweise das neue Dorfkreuz aus Eichenholz mit Korpus, die Vergoldung des Wetterhahns auf der Kapelle, die Erneuerung des Außenanstrichs der Kapelle, die Instandsetzung der Drainage um den Kapellenturm, die Wiederinbetriebnahme eines Dorfbrunnens, die Aufstellung eines Marktverteilers (Stromkasten) zur Nutzung bei Dorffesten, die Aufstellung eines stabilen Ständers für Mai- oder Kirmesbaum, das Anlegen einer Feuerstelle im „Park“, den Bau eines Ehrenmals für die Opfer der Weltkriege, das schon in den 1950er Jahren in Planung war oder die Errichtung eines professionellen Aushangkastens.

Als das wichtigste Projekt kann die Übernahme der Bewirtschaftung des Friedhofs im Jahre 2011 genannt werden. Seither pflegen die Giescheider ihren alten „Gottesacker“ liebevoll. Sie brachten die Wege in Ordnung und reduzierten störende Bepflanzung. Regelmäßig erfolgt der Rasenschnitt und die Pflege der Buchenhecke, die den Friedhof an drei Seiten einfasst. Seit alters her erledigen die Nachbarn eines Verstorbenen den Grabaushub und die Verfüllung des Grabes direkt nach der Beerdigung. Erst vor wenigen Tagen setzten einige Aktive einen neuen Friedhofszaun an der Straßenseite.

Die Einwohner der Nachbardörfer bezeichnen, jedenfalls die älteren, die Giescheider als „Kässäck“. Das kommt daher, weil zu früheren Zeiten alle Bauernfamilien aus Milch Butter oder „Klatschkäse“ (Schichtkäse) herstellen mussten, um diese haltbar zu machen. Kühlschränke existierten noch nicht. Vor oder in vielen Häusern in Giescheid hingen Säcke (Leinentücher) mit Käse zum Abtropfen der Molke.

Über die spöttische Bezeichnung ärgern sich die Bewohner überhaupt nicht und empfinden diese sogar als „Ehrentitel“. Den Spöttern hielten sie entgegen, dass diese höchstens die Molke trinken könnten, die durch die Straßengräben von der Giescheider Höhe hinab fließt.

Seit ein paar Wochen begrüßt nun eine ungewöhnliche Installation Gäste und Einwohner am Dorfeingang. Der Hollerather Bildhauer Michael Keuer schuf einen „Kässack“ aus echtem Carrara-Marmor und montierte diesen auf einem dicken Brocken aus heimischer Grauwacke. Ein Schriftzug in Eifeler Platt vervollständigt das Ensemble: „Joden Daach bej de Kässäck en Jieschend“!



Inh. F. Knebel e.K.

**Fachhandel für
Farben • Lacke • Tapeten
Bodenbeläge • Türen**

53940 Helleenthal • Kammerwald 2 - 4
Tel. 0 24 82 - 21 92 • Fax 79 94
email heimdecor.engel@t-online.de

RESTAURANT
im Schloss Schleiden

DIE GASTRONOMIE MIT HERZ




MONTAG UND DIENSTAG RUHETAG

VORBURG 9 | 53937 SCHLEIDEN | TEL 02445 850085
E-MAIL INFO@RESTAURANT-SCHLOSS-SCHLEIDEN.DE

Fünf Jahre Orthopädie Markmann

Vor fünf Jahren hat die Orthopädienschuhmacher-Meisterin Annika Markmann ihr Geschäft in der Kölner Straße 60 eröffnet. Gebürtig stammt sie aus Hückeswagen, einer Stadt im Oberbergischen Kreis im Regierungsbezirk Köln. Der Liebe wegen ist sie vor mehreren Jahren in die Eifel gezogen und entschloss sich dazu, ein Orthopädienschuhmacher-Geschäft zu eröffnen. „Ich habe vom ersten Tag an mein Geschäft mit sehr viel Liebe und Verantwortungsbewusstsein geleitet, so dass ich nach fünf Jahren all meinen Kundinnen und Kunden einmal Danke sagen möchte, für ihre stetig wachsende Treue und Zufriedenheit die sie mir und meinem Geschäft entgegen gebracht haben,“ so Annika Markmann. Seit Mai diesen Jahres wird sie von Frau Sabrina Wallwitz unterstützt, die halbtags als gelernte Pharmazeutisch-kaufmännische Angestellte im Geschäft tätig ist.

Aber nicht nur auf Maßschuhe, Einlagen oder Schuhzurichtungen hat sich Frau Markmann spezialisiert. Auch das Ausmessen von Kompressionsstrümpfen, Rund- und Flachstrick, wird bei ihr fachkompetent angeboten.

Nicht zu vergessen ist das stetig wachsende Sortiment an verschiedenen Schuhen, sowohl bequem als auch modisch-chic von den Firmen, Rieker, Remonte, Finn Comfort, Sketchers, Haflinger, etc. Schuhreparaturen jeglicher Art, sowie Näh- und Klebearbeiten, Reißverschlüsse, Nieten und Klettverschlüsse erneuern, gehören ebenfalls zum Angebot und werden in einer voll ausgestatteten Werkstatt in Helleenthal erledigt. Wenn der Weg bis Helleenthal einmal zu weit ist, besteht die Möglichkeit, die kaputten Schuhe auch an folgenden weiteren Schuhreparatur-Annahmestellen abzugeben: Bäckerei Jenniches in Rescheid, Schuhhaus Dederichs in Kronenburg, Sistiger Lädchen in Sistig, Bäckerei Möres in Harperscheid. Frau Markmann holt die Schuhe dann in den Annahmestellen ab und bringt sie nach fertiger Reparatur wieder dorthin zurück.



Annika Markmann hat 2014 ihr Geschäft in der Kölner Straße eröffnet. Die Orthopädienschuhmacher-Meisterin bietet ihren Kunden alles rund um das Thema „Schuhe“.

Das „kleine Jubiläum“ feiert Frau Markmann nun gemeinsam mit ihrem Team am **Samstag den 12. Oktober 2019 ab 10.30 Uhr** mit einer Modenschau zu der neuen Herbst-/Winterkollektion. Dazu lädt der Orthopädienschuhmacher-Meisterbetrieb alle Kundinnen und Kunden, aber auch alle Interessierten recht herzlich ein.

Für die Kinder gibt es einen Malwettbewerb mit dem Thema „Mein Lieblingsschuh“. Dabei können sie kreativ sein und „ihren Schuh“ malen. Die drei schönsten Bilder werden mit einem 5,00 € Gutscheine von der Eisdielen belohnt. Weiter wird in der Hofeinfahrt eine große Hüpfburg aufgebaut und auch für Sitzgelegenheiten und das leibliche Wohl wird bestens gesorgt sein.

Einkaufen vor Ort oder im Internet?

Ein Forschungsprojekt nimmt die Einkaufsgewohnheiten im südlichen Kreis Euskirchen unter die Lupe. Seit einigen Jahren bekommt der Handel in den deutschen Gemeinden zunehmend Konkurrenz. Denn immer mehr Menschen verlassen zum Einkaufsbummel nicht mehr ihre Wohnung, sondern kaufen im Internet ein. Auch an Gemeinden im Kreis Euskirchen geht dieser Trend nicht vorbei. So sind die möglichen Veränderungen im Einkaufsverhalten und die Auswirkungen auf den Handel in der Region sogar ein Thema für die Wissenschaft geworden.

Mit dem Projekt „Digitalisierung und Onlinehandel“ untersuchen Forscher der Universität Bonn, der TU Dortmund und des Dortmunder Instituts für Landes- und Stadtentwicklungsforschung (ILS) die Sicherung der Nahversorgung im ländlichen Raum. Das Projekt wird von den Gemeinden Blankenheim, Dahlem, Helleenthal, Kall, der Stadt Schleiden sowie der Wirtschaftsförderung des Kreises Euskirchen und der IHK Aachen unterstützt. Das

nordrhein-westfälische Ministerium für Wirtschaft, Innovation, Digitalisierung und Energie (MWIDE) fördert das Projekt.

In diesem Rahmen wird unter Leitung von Prof. Dr. Claus-C. Wiegand vom Geographischen Institut der Universität Bonn das Einkaufsverhalten in den Gemeinden näher betrachtet.

Dort werden zwischen Mitte August und Ende September Telefonbefragungen durchgeführt. Ziel ist es, aus den Befragungen entsprechende Handlungsempfehlungen herzuleiten und Hilfestellungen für die Ortsentwicklung anzubieten. Mit ihrer Teilnahme können die Befragten einen Beitrag zur Entwicklung innovativer Nahversorgungskonzepte leisten.



Geschichten aus der Eifeler Heimat



Bild: Thomas Schmitz/Agentur ProfPress

Mark Heiter (Vorstandsvorsitzender VR-Bank Nordeifel, v.L.), Autor Walter Hanf und Illustrator Bernd Kehren stellen das Buch „Wer hange soll, versüfft net!“ vor.

sorgen dafür, „dass Historie nicht untergeht“. Hanf hat in seinem Buch alte Geschichten zusammengetragen: über die Räuberbande von Peter Cremer, über die Ermordung der Kaufleute Wein aus Blumenthal oder über das bewegte Leben des Udenbrether Pastors Servatius Koep – und noch viele mehr.

Vor mehr als 50 Jahren hatte Walter Hanf damit begonnen, Geschichten und Sprichwörter aus der Eifel und über interessante Leute aus der Region zusammenzutragen, beispielsweise in kommunalen oder in kirchlichen Archiven. Etwa die Hälfte dieser Anekdoten hat er, wie er selbst sagt, mittlerweile

für die Nachwelt zu Ende recherchiert und veröffentlicht, etwa in den Kreisjahrbüchern. Wichtig ist dem 81jährigen Hollerather dabei stets die Erkenntnis: „Es muss mir Spaß machen und mehr sein als nur das Forschen und der Ernst des Schreibens.“

„Wer für den Strick geboren ist, der wird im Wasser nicht umkommen“, schrieb schon Theodor Fontane. In der Eifel wird daraus etwas prägnanter der Spruch: „Wer hange soll, versüfft net!“ So hat Walter Hanf sein neues Buch genannt, in dem er Heimatgeschichten aus dem 18. und 19. Jahrhundert gesammelt hat, die sich im Schleidener Tal zugetragen haben.

„Es ist für uns eine Ehre, dass wir dieses Buch fördern durften“, sagte Mark Heiter, Vorstandsvorsitzender der VR-Bank Nordeifel, in deren Räumlichkeiten in Schleiden das Buch präsentiert wurde. Der Heimatforscher und Autor Walter Hanf und die VR-Bank Nordeifel haben bereits zum fünften Mal zusammenggefunden. „Angefangen hat unsere Zusammenarbeit mit der Chronik von Hollerath im Jahr 1989“, weiß Mark Heiter. Walter Hanfs Bücher

18 Geschichten und Geschichtchen – manche sind nur wenige Seiten kurz – hat Hanf für „Wer hange soll, versüfft net!“ zusammengefasst. Angereichert wurde das von Mediengestalterin Sabine Hockertz aus Prüm layoutete Buch mit 80 Bildern. Der Redakteur Bernd Kehren steuerte neun Illustrationen bei. „Die Zusammenarbeit war total klasse, das würde ich gerne wiederholen“, sagte Kehren im Pressegespräch. Auch der Illustrator musste recherchieren, damit seine Zeichnungen der damaligen Zeit entsprechen. Kehren gibt aber zu: „Ein bisschen Fantasie ist auch mit dabei.“

Veröffentlicht hat Walter Hanf das Buch „Wer hange soll, versüfft net!“ im Selbstverlag. Die Erstauflage beträgt 600 Exemplare. Es ist in den Buchhandlungen und Zeitschriftenläden vom Schleidener Tal bis nach Kall und bei der Tourist-Info Hellenthal für 17,90 € erhältlich.

- Erstellung von Hoch- und Tiefbauarbeiten
- Stahlbetonwandschnitte und Kernbohrungen
- Erdarbeiten und Pflasterarbeiten
- Umbau- und Sanierungsmaßnahmen

Im Flachsland 24
53940 Hellenthal
Tel. (0 24 82) 13 51
Fax (0 24 82) 17 22

STOFF
BAUUNTERNEHMUNG

www.stoff-bauunternehmung.de

Qualität - Zuverlässigkeit - Service

Dieter Klein e.K.

- Heizöl
- Diesel
- Schmierstoffe

Mineralölhandel

Bahnhofstraße 81
53949 Dahlem-Schmidtheim
info@klein-mineraloel.de

0 24 47 - 91 79 79 - 0

Neue Ausstellung beim ArdennerCulturBoulevard

Im Ortsteil Losheim ist im August eine neue Ausstellung eröffnet worden. „Losheim 1945-1958: Vom Ende zu einem Neuanfang“ zeigt, wie die Losheimer die Zeit nach dem Zweiten Weltkrieg erlebt haben. Der Ort hat viele große Geschichten zu erzählen und daran muss erinnert werden, sind sich Guido Balter und Peter Drespa einig. Sie haben die Ausstellung gemeinsam geplant und von Dezember 2017 bis April 2019 an 16 Dioramen gebaut. Die Ausstellung soll jetzt dauerhaft im ArdennerCulturBoulevard zu sehen sein.



Bilder: ArdennerCulturBoulevard

Im Gegensatz zu ähnlichen Museen oder Ausstellungen fundiert das Konzept der Ausstellung nicht auf einer Sammlung von Gegenständen, die vor der Gründung bereits vorhanden war. Hier stehen klar die Inhalte der Themen im Vordergrund. Die zur Verdeutlichung der Themen benötigten Dinge wurden dazu extra beschafft. Einige Ausrüstungsgegenstände wurden aufgrund ihrer freien Zugänglichkeit mit Absicht als Reproduktionen eingesetzt.

In den Dioramen, das sind in die Tiefe gebaute Schaubilder, werden 16 Themenbereiche dargestellt. Die Arden-

In großen, dreidimensionalen Schaubildern zeigt die Ausstellung Kriegsschauplätze, den Westwall und Szenen der Ardennenoffensive, aber auch wie die Menschen in diesem Teil der Eifel in den Jahren nach dem Krieg allmählich wieder auf die Füße kamen.

nenoffensive, der Westwall, der Zoll und das Schmuggeln sind nur einige davon.

Die Ausstellung soll diejenigen ansprechen, die die Zeit damals noch miterlebt haben, aber auch junge Menschen, für die ein solches Leben kaum vorstellbar ist.

Die Ausstellung befindet sich im Obergeschoss der ArsTechnica und ist dienstags bis sonntags von 10.00 bis 18.00 Uhr geöffnet.



INFO · KONTAKT



ArdennerCulturBoulevard Losheim

Prümer Straße 55

© 06557 / 92 06 40

Polsterei & Raumausstattung
Hanno Radermacher
Meisterbetrieb

Polsterei · Polstermöbel · Sonnenschutz · Gardinen

tel 02486 3239591 tel 02473 9729995
 Burgstraße 18 Bundesstraße 13
 53947 Nettersheim 52152 Simmerath

mobil 0177 6292287
 www.polsterei-und-raumausstattung.de

H & M Bau GmbH

Tief-, Gleis-, Kabel- und Ingenieurbau

 Rescheid 20 | 53940 Hellenthal
 Tel. +49 2448 712374 | e-Mail info@h-m-bau.com
 Internet www.h-m-bau.com

Gemünder Citylauf



Die Online-Anmeldung für den 7. Gemünder Citylauf ist ab sofort geöffnet. Auf geht's!

Die Gemünder Fußgängerzone steht am 7. September 2019 wieder ganz im Zeichen des Laufsports, dem 7. Gemünder Citylauf, bei dem sowohl Jung und Alt als auch Firmen eine Laufmannschaft melden können. Auch in diesem Jahr hat Hauptorganisator Helmut Peters weitere Innovationen in die Laufveranstaltung eingebracht.

Der Schüler/-innen-Lauf wird um 16.00 Uhr wieder der Auftakt der Veranstaltung sein. An diesem 1.000 Meter-Lauf können die Schüler/-innen kostenlos teilnehmen. Die drei Erstplatzierten in der jeweiligen Altersklasse erhalten zudem einen attraktiven Sachpreis. Die Organisatoren hoffen auch beim 7. Gemünder Citylauf auf eine Steigerung in den Schülerwertungen.

Um 17.00 Uhr geht es dann weiter mit dem Jedermann-Lauf, wo auch in diesem Jahr wieder die BMW Rolf Horn Firmenwertung

ausgetragen wird. „Diese Laufwertung liegt uns 2019 wieder sehr am Herzen. Bisher konnten wir bei jedem Citylauf in Gemünd eine kleine Steigerung der teilnehmenden Firmen erzielen“, freut sich Peters. Darauf hofft er natürlich auch 2019. Der schnellste Chef und die schnellste Chefin erhalten einen Einkaufsgutschein von Sportteam Peters, das gleiche gilt für das schnellste Damen- und Herrenteam sowie die schnellsten Azubis. In der Firmenwertung bilden wieder drei Läufer/-innen ein Team.

Um 18.30 Uhr startet dann der Lauf über 10.000 Meter, der wiederum als Wertungslauf zum Sportteam Peters Eifel-Cup gewertet wird. Ebenso werden im 10.000 Meter-Lauf wieder Punkte für den BMW Rolf Horn Laufsport Cup 2019 vergeben.

Alle Laufstrecken bleiben auch beim 7. Gemünder Citylauf, wie aus den Vorjahren bekannt, gleich.

Das organisatorische Prozedere, wie Anmeldung, Startnummernausgabe, Siegerehrung, Start und Ziel sowie die professionelle Laufmoderation ist am Gemünder Kurhaus stationiert.

Die Organisatoren bedanken sich für die großzügige Unterstützung der Hauptsponsoren, der VR-Bank Nordeifel sowie der ENE aus Kall.

Die Online Anmeldung ist ab sofort geöffnet.

INFO · ANMELDUNG



Peters Sportteam · www.peterssportteam.de



Balter

BAUUNTERNEHMEN

**Tief- und Hochbau - Ingenieurbau
Rohrleitungs- und Kabelbau
Gleisbau - Wasserbau - Landschaftsgestaltung**

Geschw. Balter	53940 Losheim/Eifel
Bauunternehmung GmbH	Telefon (0 65 57) 78-0
Prümer Straße 46	Telefax (0 65 57) 78 38

Frank Pütz

Garten- und Landschaftsbau

- Erdarbeiten
- Gestaltung von Terrassen- und Hofflächen
- Teichbau und Wasserspiele
- Reinigung von Pflaster und Platten



Wollenberg 115 • 53940 Hellenthal

Tel. 0 24 82 / 26 16 • Fax 0 24 82 / 91 11 75
Mobil 01 71 / 7 82 37 34

vhs – Semesterstart im September

Wahrscheinlich haben Sie sich Ihren vhs-Jahreskatalog schon zu Beginn des ersten Halbjahres 2019 gesichert. Er liegt in Buchhandlungen, Geldinstituten, öffentlichen Einrichtungen, Praxen, Apotheken, Bäckereien, Supermärkten, Tankstellen und vielen anderen Stellen zur Mitnahme bereit. Wenn man ihn so zur Hand nimmt, dass das orangefarbene Deckblatt nach oben zeigt, befindet man sich schnell im Bereich für das zweite Semester. Mehr als 800 Veranstaltungen in neun Fachbereichen warten auf interessierte Teilnehmer/-innen. Die in der vhs-Broschüre zur Verfügung stehenden Anmeldekarten sind schnell ausgefüllt und garantieren bei früher Rücksendung den Platz im Kurs.

Unter www.vhs-kreis-euskirchen.de kann man ebenso gleich buchen. Die nach Fachbereichen farblich abgestimmte Aufteilung im Katalog hilft bei der Suche nach dem favorisierten Thema. Die meisten Kurse starten im September.

INFO · ANMELDUNG



vhs Kreis Euskirchen

© 02251 / 65 07 40

www.vhs-kreis-euskirchen.de



BUNGARD
TISCHLERWERKSTÄTTEN GMBH & CO. KG

Individuelle Objekte für

- Büro/Zuhause
- Restaurant
- Bäckerei
- Schankraum und Theke
- Fenster und Türen

Kupferhardtweg 1 · 53940 Hellenthal-Reifferscheid · Telefon 02482-1569
kontakt@tischlerei-bungard.de · www.tischlerei-bungard.de

BUNGARD
BESTATTUNGSDIENST

Wenn der Mensch den Menschen braucht

Ihre persönliche Hilfe im Trauerfall

Jetzt Frühbucher-Prämie sichern!
Wechseln Sie bis zum **31.10.2019** (Vertragsbeginn **01.01.2020**) mit Ihrer Pkw-Versicherung zu uns und sichern sich einen Tankgutschein in Höhe von **15,- Euro**.

Friedhelm Murk
Römerstr. 21
53940 Hellenthal
Telefon 02482 15 03

Messerschmittstr. 15
53925 Kall
Telefon 02441 77 74 50
<https://murk.lvm.de>

„Servus Peter“ – eine Hommage an Peter Alexander



Das beliebte Musical entführt Sie in die „heile Welt“ der 50er und 60er Jahre und begeistert mit Herz, brillanten Stimmen und einem kräftigen Schuss Humor.

„bestes Musical 2017“ ausgezeichnet wurde, macht es möglich.

Die unterschiedlichsten Charaktere bringen dabei den Tag am Wolfgangsee gehörig durcheinander. Mit Herz, brillanten Stimmen und einem kräftigen Schuss Humor, lassen sie u.a. die musikalischen Erfolge von Peter Alexander (Ich zähle täglich meine Sorgen, Die kleine Kneipe), Caterina Valente (Ganz Paris träumt von der Liebe), Bill Ramsey (Souvenirs, Souvenirs), Trude Herr (Ich will keine Schokolade), Heinz Erhardt mit seinen unvergessenen Sketchen und vielen anderen erklingen. Die Idee für dieses „heile Welt Musical“ hatte der Entertainer Peter Grimberg. Als österreichischer Landsmann und Gewinner des Goldenen Mikrofons, erweckt Peter Grimberg eindrucksvoll und charmant die gute alte Zeit der Unterhaltungskunst, die er mit seinen Kollegen live präsentiert, wieder zum Leben. Lassen Sie sich entführen in die „heile Welt“ der 50er und 60er Jahre und vergessen Sie für drei Stunden die Sorgen des Alltags.

Tickets gibt es zum Preis von 36,00 € bis 37,90 € (inkl. Gebühren)

INFO · TICKETS



www.bonnticket.de
www.ticketregional.de
www.reservix.de

Nationalpark-Tor Gemünd, Kurhausstraße 6, Schleiden,
Buchhandlung Wachtel, Dreiborner Straße 20, Schleiden
 Info: MIRO LIVE · © 0221 / 7 88 02 20

Großer Veranstaltungskalender
 ▶ **Seiten 12 bis 15**



Städtisches Johannes-Sturmius-Gymnasium Schleiden

Bei uns kann man **V**ie**f**alt erleben!
Aktionsnachmittage
 für neugierige Grundschüler*innen

Bist du im 3. oder 4. Schuljahr
 und hast Lust, Neues zu entdecken?
Dann komm vorbei und werde

Architekt **E**ntdec**K**er **K**üns**T**ler **K**ond**I**tor **D**edek**T**i**V**...
 werde **AKTIV!**

Wir freuen uns auf zwei erlebnisreiche Nachmittage mit dir!

Montag, 07. Oktober 2019, 16:00 - 18:00 Uhr
Dienstag, 08. Oktober 2019, 16:00 - 18:00 Uhr

(Um Anmeldung wird gebeten, damit wir alles gut vorbereiten können.)
Für Eltern gibt es ein Info-Angebot und natürlich eine Tasse Kaffee.

Städtisches Johannes-Sturmius-Gymnasium Schleiden
 Blumenthaler Straße 7, 53937 Schleiden
 Tel.: 02445/911230 E-Mail: jsg.sle@t-online.de www.gymnasium-schleiden.de

Staatssekretärin Milz lobt Engagementpreis aus

Unter dem Motto „Jung und engagiert in NRW“ können sich ab sofort Vereine, Stiftungen, gemeinnützige GmbH's und Bürgerinitiativen um den Engagementpreis NRW 2020 bewerben. Die Staatssekretärin für Sport und Ehrenamt des Landes Nordrhein-Westfalen, Andrea Milz, lobte jetzt in Düsseldorf diesen Preis aus, mit dem vorbildliche Projekte des bürgerschaftlichen Engagements gewürdigt und bekannt gemacht werden sollen. Der Preis richtet sich an ehrenamtliche Projekte, in denen sich junge Menschen engagieren oder Projekte, die junge Menschen für ein solches Engagement qualifizieren. „Kinder und Jugendliche bringen sich für die eigenen Anliegen, aber auch für andere Menschen oder ihre Umwelt ein. Sie geben dabei wichtige Impulse für die Entwicklung unserer Gesellschaft. Diese Energie und Beharrlichkeit ist sehr beeindruckend und macht Mut für die Zukunft“, erklärte Milz. Der Engagementpreis NRW wird im Jahr 2020 zum sechsten Mal verliehen.



Bild: Marvin Sieke / pixelio.de

Es warten 3 x 3.000 € auf Projekte, in denen sich junge Menschen engagieren.

Kooperationspartner des Landes ist die Nordrhein-Westfalen-Stiftung. Eckhard Uhlenberg, Präsident der NRW-Stiftung, sagte anlässlich der Ausschreibung: „Das Engagement junger Menschen steckt voller Ideenreichtum und trifft den Nerv unserer Zeit. Wir wollen mit dem Engagementpreis sichtbar machen, wie junge Menschen Verantwortung übernehmen.“ Aus den eingereichten Projekten werden Ende 2019 zwölf Projekte ausgewählt, die im

Verlauf des Jahres 2020 als „Engagement des Monats“ auf der Internetplattform www.engagiert-in-nrw.de vorgestellt werden. Jeweils zwei Projektbeteiligte erhalten zudem die Möglichkeit zur Teilnahme an kostenfreien Qualifizierungsworkshops.

Die „Engagements des Monats“ haben dann die Chance, einer von drei Trägern des Engagementpreises NRW 2020 zu werden. Diese werden Ende 2020 durch eine Online-Abstimmung, die NRW-Stiftung sowie eine Jury bestimmt. Jedes dieser drei Projekte erhält ein Preisgeld in Höhe von 3.000 €. Bewerbungsschluss ist der 30. September 2019.

Monatsmarkt

in der Nachbargemeinde Büllingen

Dienstag, 03.09. + 01.10.2019

Monatsmarkt in Büllingen

Zahlreiche Marktstände bieten verschiedene Waren an
Beginn: **7.00 Uhr** bis in die Mittagsstunden
Info: Gemeinde Büllingen
☎ +32 (0) 80/ 64 00 39



Bild: Lars Hamms



Autohaus Scholzen

www.autohaus-scholzen.com

Raiffeisen-Energie

Ihre erste Adresse für Brennstoffe!

Superheizöl, Heizöl, Diesel, Holzpellets

0800 1016135

Die Energie-Hotline gebührenfrei bestellen

Jetzt neu bei uns:
LandStrom und LandGas



IHR PARTNER MIT ENERGIE
Für Privat & Gewerbe

www.rwz.de

- Feste Brennstoffe
- Flüssige Brennstoffe
- Schmierstoffe
- Alternative Energie

SUDOKU

						7		
7	6	4			5	8		2
		8		6		5		
	4	3	1					
2							8	
	9			5				6
	2			1	4			
1								7
	5				9	6		1

Lösung: Seite 15

Natürliche
Vielfalt
in Hellenthal



Bild: Niepigen/Kemper

Wasseramsel (Cinclus cinclus)

Die Wasseramsel trägt ihren Namen, weil sie einer Amsel ähnlich sieht und am Wasser lebt. Sie ist der einzige Singvogel, der auch Schwimmen und Tauchen kann. Die Wasseramsel ist dunkelbraun und hat einen großen weißen Brustlatz. Sie wird etwa 18 cm groß und hat kräftige, lange Beine. Außerdem hat sie eine dunklere Rücken- und eine hellere Bauchseite. Erst wenn sie erwachsen ist, trägt sie den typisch leuchtenden weißen Brust- und Kehllatz. Männchen und Weibchen sehen gleich aus. Wasseramseln lieben schnell fließende Flüsse und Bäche mit kaltem, klarem Wasser. Sie bauen in unmittelbarer Nähe zum Gewässer kugelige Nester, die mehrmals verwendet werden. An der Brut und Aufzucht der Jungen sind beide Partner beteiligt.

Das Gewässersystem des **Manscheider Baches** bietet dank verschiedener Maßnahmen Lebensraum für viele seltene Tier- und Pflanzenarten. Auch die Wasseramsel ist hier heimisch. Ihr wurde der ca. 6 km lange Themenweg „Wasseramselpfad“ im Manscheider Bachtal gewidmet.

Ausgangspunkt für die Wanderung ist die Talsenke der K 62 zwischen Benenberg und Hecken.

BACKEN

Omas Prommetaat mit Hefeteig

Zutaten für 1 Blech

Für den Hefeteig:
150 ml Milch
1 Würfel frische Hefe
100 g weiche Butter
125 g Zucker
1 Ei
400 g Mehl
1 Prise Salz

Für den Belag:
2 kg Pflaumen oder Zwetschgen
1 Päckchen Sahnesteif
4 EL Zucker
1 Prise Zimt

Anleitung

Die Milch leicht erwärmen, Hefe hineinbröseln, eine Prise Zucker unterrühren und fünf Minuten ziehen lassen.

Butter mit Zucker und Ei cremig rühren. Mehl, Salz und Hefemilch dazugeben und zu einem Teig verkneten, zugedeckt an einem warmen Ort 40 Minuten gehen lassen.

Backblech einfetten. Pflaumen waschen, entsteinen und achteln.

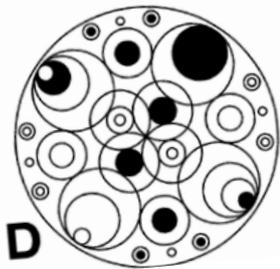
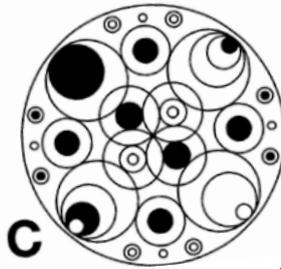
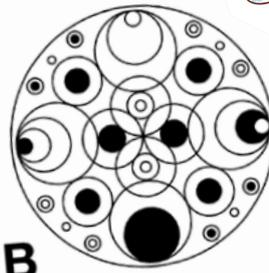
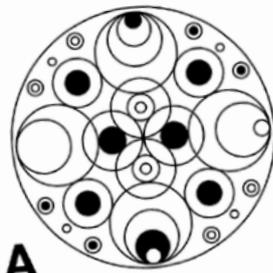
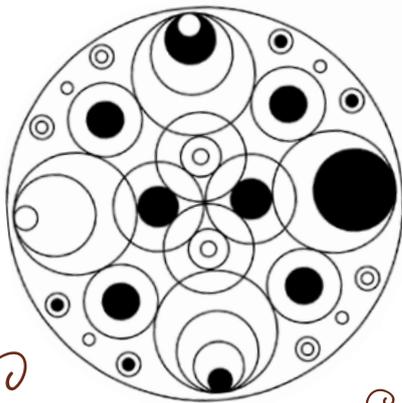
Teig erneut auf einer bemehlten Arbeitsfläche durchkneten und auf Backblech-Größe ausrollen, auf dem Backblech erneut zugedeckt 20 Minuten gehen lassen. Backofen auf 175 °C Ober-Unterhitze vorheizen.

Hefeteig mit Sahnesteif bestreuen, mit Pflaumen belegen und mit zwei EL Zucker bestreuen. Im heißen Ofen ca. 30 Minuten backen und noch heiß mit restlichem Zucker und Zimt bestreuen.

Am besten schmeckt die Prommetaat noch lauwarm mit Schlagsahne serviert!

Omas Prommetaat
mit Hefeteig

Welches Mandala wurde fehlerfrei gedreht?

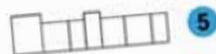


Welche Möwen fehlen?



Welches Kästchen passt zu welchem Wort? Ordne die Nummer zu!

Gebirge 1



Schritt

Pfanne

Aktion

1 Gebirge

Mittag

Winter

Partner



Bekanntmachung



3. Änderung und Erweiterung des Bebauungsplanes Nr. 49 der Gemeinde Hellenthal, „Gewerbegebiet Losheim“;

a) Aufstellungsbeschluss gem. § 2 (1) Baugesetzbuch (BauGB)

b) Frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 (1) Baugesetzbuch (BauGB)

a) Aufstellungsbeschluss

Der Rat der Gemeinde Hellenthal hat in seiner Sitzung am 04.07.2019 den Aufstellungsbeschluss für die 3. Änderung und Erweiterung des Bebauungsplanes Nr. 49 der Gemeinde Hellenthal, „Gewerbegebiet Losheim“, gefasst.

Anlass und Ziel der geplanten Änderung des Bebauungsplanes Nr. 49 „Gewerbegebiet Losheim“ ist die Erweiterung des Gewerbegebiets in Losheim im Bereich des ehemaligen Bahnhofs.

Mit der 3. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 49 „Gewerbegebiet Losheim“ sollen die planungsrechtlichen Voraussetzungen für die Ansiedlung eines Palettenwerks an diesem Standort geschaffen werden.

Die hierzu notwendige Änderung des Flächennutzungsplanes (37. Änderung) erfolgt im Parallelverfahren gemäß § 8 (3) BauGB.

Lage und Abgrenzung des Plangebietes sind aus dem mit veröffentlichtem Kartenausschnitt zu entnehmen.

Der Aufstellungsbeschluss für die 3. Änderung und Erweiterung des Bebauungsplanes Nr. 49 der Gemeinde Hellenthal, „Gewerbegebiet Losheim“, wird hiermit gem. § 2 (1) des Baugesetzbuches (BauGB) öffentlich bekannt gemacht.

b) Frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit

Nach § 3 (1) BauGB ist die Öffentlichkeit möglichst frühzeitig über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung und über die voraussichtlichen Auswirkungen der Planung öffentlich zu unterrichten. Es wird Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung gegeben (frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung).

Die Planungsunterlagen können in der Zeit vom

16.09.2019 bis 16.10.2019

im Rathaus der Gemeinde Hellenthal, Rathausstraße 2, 53940 Hellenthal, Zimmer 20, während der Dienststunden und zwar

Montag - Freitag	von 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr
Montag - Mittwoch sowie Donnerstag	von 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr von 13.30 Uhr bis 17.00 Uhr

eingesehen werden, um Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung zu geben.

Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, Termine zur Einsichtnahme mit den zuständigen Bearbeitern beim Fachbereich 3 – Bauen und Planen – zu vereinbaren.

Während der Auslegungsfrist können bei der Gemeinde Hellenthal, Rathausstraße 2, 53940 Hellenthal, Stellungnahmen zum beabsichtigten Planverfahren, insbesondere schriftlich, zur Niederschrift oder per E-Mail eingereicht werden.

Nicht fristgemäß vorgebrachte Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung zur o.g. Bauleitplanung unberücksichtigt bleiben.

Folgende Unterlagen stehen zur Einsichtnahme bereit:

- Kartenausschnitt mit Abgrenzung des Plangebietes
- Vorentwurf Bebauungsplan
- Begründung zum Vorentwurf

Hellenthal, den 13.08.2019

Rudolf Westerburg, Bürgermeister

Bekanntmachung



37. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Hellenthal, „Gewerbegebiet Losheim“;

a) Aufstellungsbeschluss gem. § 2 (1) Baugesetzbuch (BauGB)

b) Frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 (1) Baugesetzbuch (BauGB)

a) Aufstellungsbeschluss

Der Rat der Gemeinde Hellenthal hat in seiner Sitzung am 04.07.2019 den Aufstellungsbeschluss für die 37. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Hellenthal, „Gewerbegebiet Losheim“, gefasst.

Anlass und Ziel der geplanten 37. Änderung des Flächennutzungsplanes ist die Erweiterung des Gewerbegebiets in Losheim im Bereich des ehemaligen Bahnhofs.

Mit der 37. Änderung des Flächennutzungsplanes sollen die planungsrechtlichen Voraussetzungen für die Ansiedlung eines Palettenwerks an diesem Standort geschaffen werden.

Im Parallelverfahren gemäß § 8 (3) BauGB sollen die planungsrechtlichen Voraussetzungen für die Ansiedlungswünsche im Rahmen der 3. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 49 „Gewerbegebiet Losheim“ geschaffen werden.

Lage und Abgrenzung des Plangebietes sind aus dem mit veröffentlichten Kartenausschnitt zu entnehmen.

Der Aufstellungsbeschluss für die 37. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Hellenthal, „Gewerbegebiet Losheim“, wird hiermit gem. § 2 (1) des Baugesetzbuches (BauGB) öffentlich bekannt gemacht.

b) Frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit

Nach § 3 (1) BauGB ist die Öffentlichkeit möglichst frühzeitig über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung und über die voraussichtlichen Auswirkungen der Planung öffentlich zu unterrichten. Es wird Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung gegeben (frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung).

Die Planungsunterlagen können in der Zeit vom

16.09.2019 bis 16.10.2019

im Rathaus der Gemeinde Hellenthal, Rathausstraße 2, 53940 Hellenthal, Zimmer 20, während der Dienststunden und zwar

Montag - Freitag	von 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr
Montag - Mittwoch sowie Donnerstag	von 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr von 13.30 Uhr bis 17.00 Uhr

eingesehen werden, um Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung zu geben.

Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, Termine zur Einsichtnahme mit den zuständigen Bearbeitern beim Fachbereich 3 – Bauen und Planen - zu vereinbaren.

Während der Auslegungsfrist können bei der Gemeinde Hellenthal, Rathausstraße 2, 53940 Hellenthal, Stellungnahmen zum beabsichtigten Planverfahren, insbesondere schriftlich, zur Niederschrift oder per E-Mail eingereicht werden.

Nicht fristgemäß vorgebrachte Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung zur o.g. Bauleitplanung unberücksichtigt bleiben.

Folgende Unterlagen stehen zur Einsichtnahme bereit:

- Kartenausschnitt mit Abgrenzung des Plangebietes
- Planvorentwurf 37. Änderung Flächennutzungsplan, Bestand und Planung
- Begründung zum Vorentwurf

Hellenthal, den 13.08.2019

Rudolf Westerburg, Bürgermeister

Bekanntmachung



Satzung der Gemeinde Hellenthal über die Einbeziehung von Außenbereichsflächen in den im Zusammenhang bebauten Ortsteil Dickerscheid gemäß § 34 Abs. 4 Satz 1 Nr. 3 BauGB (Ergänzungssatzung); Aufstellungsbeschluss und Beteiligung der Öffentlichkeit

Der Rat der Gemeinde Hellenthal hat nach Vorberatung im Ausschuss für Bauen und Planen in seiner Sitzung am 04.07.2019 beschlossen, den Erlass einer Satzung über die Einbeziehung von Außenbereichsflächen in den im Zusammenhang bebauten Ortsteil Dickerscheid gemäß § 34 Abs. 4 Satz 1 Nr. 3 BauGB (Ergänzungssatzung) in die Wege zu leiten.

Gem. § 34 Abs. 4 Nr. 3 BauGB können einzelne Außenbereichsflächen in die im Zusammenhang bebauten Ortsteile durch Satzung einbezogen werden, wenn die einbezogenen Flächen durch die bauliche Nutzung des angrenzenden Bereichs entsprechend geprägt sind. Diese Vorgaben sind erfüllt. Die Ortslagenabrandungssatzung Dickerscheid umfasst die Bereiche westlich des Ergänzungsbereiches.

Festsetzungen

Entsprechend § 9 BauGB werden für die Geltungsbereiche der Ergänzungssatzung folgende Festsetzungen getroffen:

1. Art und Maß der baulichen Nutzung

Für die zur Ergänzung vorgesehene Teilfläche mit der Bezeichnung E wird gemäß § 9 Abs. Nr. 1 BauGB in Verbindung mit § 34 Abs. 5 BauGB festgesetzt, dass als Art der baulichen Nutzung nur bis zu zweigeschossige Wohngebäude erlaubt sind.

Die zulässige Grundflächenzahl gemäß § 19 BauNVO wird mit 0,25 GRZ festgesetzt. Die zulässige Grundfläche darf gem. § 19 Abs. 4 BauNVO durch die Grundflächen von Garagen und Stellplätzen mit ihren Zufahrten um bis zu 50 % überschritten werden.

2. Überbaubare Grundstücksflächen / Bauweise

Die Gebäude sind in offener Bauweise zu errichten. In der offenen Bauweise sind die Gebäude mit seitlichem Grenzabstand zu errichten.

3. Ausgleichsmaßnahmen

Pro angefangene 100 m² befestigter Grundstücksfläche sind zwei hochstämmige Obstbäume alter Art oder einheimische Bäume 1. Ordnung anzupflanzen und durch Pflege zu erhalten.

Falls ein Baum durch äußere Einflüsse abstirbt, ist er durch einen gleichartigen zu ersetzen.

Anstelle der Anpflanzung der Bäume kann das Grundstück durch eine Hecke mit einheimischem Laubgehölz eingefriedet werden.

4. Artenschutz

Im Plangebiet sind die Belange des Artenschutzes nach BNatSchG zu beachten.

Eine Betroffenheit nach § 44 Abs. 1 Nr. 1 BNatSchG für die europäischen Vogelarten kann vermieden werden, wenn die Baufeldvorbereitung außerhalb des Brutgeschäftes liegt. Das Brutgeschäft beginnt am 01. März und endet am 30. September. Abseits dieser Zeitspanne kann die Baufeldräumung und -vorbereitung durchgeführt werden, also zwischen dem 01. Oktober und dem 28. Februar eines Jahres.

Der Hyundai IONIQ Hybrid bringt Ihren Hybrid Deal.

Nachhaltig begeisternd,
begeisternd nachhaltig!

HYBRID DEAL

In die Zukunft starten –
mit 3.000 Euro Prämie!



Hyundai IONIQ Hybrid 1.6 GDI Hybrid, Doppelkupplungsgetriebe, 104 kW (105 PS)

Unser bisheriger Preis: 26.599 EUR
abzgl. Hybrid Deal Prämie! - 3.000 EUR

Aktionspreis jetzt: 23.599 EUR

Wenn Sie die Umwelt und Ihren Geldbeutel schonen wollen, ohne auf Fahrspaß zu verzichten, sollten Sie den Hyundai IONIQ Hybrid kennenlernen. Der Hyundai Hybrid Deal macht weniger Verbrauch und CO₂-Emission im Vergleich zu herkömmlichen Antrieben zum besonders attraktiven Preis möglich!

Auto Hermann Klähs e.K. Inh. Harald Klähs

Rescheid 61, 53940 Hellenthal
www.klaehs.hyundai.de



Hyundai IONIQ Hybrid 1.6 GDI Hybrid, Doppelkupplungsgetriebe, 104 kW (105 PS): Kraftstoffverbrauch in l/100 km kombiniert: 4,2; Stromverbrauch in kWh/100 km kombiniert: 0,0; CO₂-Emissionen in g/km kombiniert: 97; CO₂-Effizienzklasse: A+. Die angegebenen Verbrauchs- und CO₂-Emissionswerte wurden nach dem vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren ermittelt und in NEFZ-Werte umgerechnet.

Alle Fahrzeugabbildungen können aufpreispflichtige Sonderausstattungen enthalten.

¹Hybrid Deal Prämien-Angebot gültig bis 30.09.2019. Nicht kombinierbar mit anderen Prämien. Außerhalb der gesetzlichen Öffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf und keine Probefahrt.

5 Jahre
Garantie ohne
Kilometerlimit!

8 Jahre
Batterie-
Garantie

* Ohne Aufpreis und ohne Kilometerlimit: die Hyundai Herstellergarantie mit 5 Jahren Fahrzeuggarantie (3 Jahre für Car Audio inkl. Navigation bzw. Multimedia), 5 Jahren Lackgarantie, 5 kostenlose Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft. ** Ohne Aufpreis: 8 Jahre oder bis zu 200.000 km Garantie für die Hochvolt-Batterie, je nachdem, was zuerst eintritt (2 Jahre für die Starter- Batterie ohne Kilometerlimit), sowie 8 Jahren Mobilitätsgarantie mit kostenlosem Pannen- und Abschleppdienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft). Für

Taxis und Mietwagen gelten generell abweichende Regelungen. Diese Hyundai Herstellergarantie für das Fahrzeug gilt nur, wenn dieses ursprünglich von einem autorisierten Hyundai Vertragshändler im Europäischen Wirtschaftsraum oder in der Schweiz an einen Endkunden verkauft wurde.

32 AMTLICHES

Gemäß § 34 Abs. 6 BauGB erfolgt die Aufstellung der Satzung im vereinfachten Verfahren nach § 13 BauGB. Eine Umweltprüfung ist im Rahmen der Aufstellung von Satzungen gemäß § 34 BauGB nicht erforderlich.

Die Abgrenzung des Plangebietes ist aus der beigefügten Übersichtskarte ersichtlich.

Die Planunterlagen zur Ergänzungssatzung liegen bei der Gemeinde Hellenthal, Rathausstr. 2, 53940 Hellenthal, Zimmer 20, in der Zeit vom

16.09.2019 bis 16.10.2019

während der Dienststunden und zwar

Montag - Freitag	von 8.30 Uhr – 12.30 Uhr
Montag - Mittwoch	von 13.30 Uhr – 16.00 Uhr und
Donnerstag	von 13.30 Uhr – 17.00 Uhr

zur Einsichtnahme öffentlich aus.

Folgende Planunterlagen liegen zur Einsichtnahme bereit:
Übersichtskarte, Begründung, Artenschutzrechtliche Prüfung, Entwurf der Satzung bestehend aus Planentwurf und Text.

Während der Auslegungsfrist können bei der Gemeinde Hellenthal, Rathausstr. 2, 53940 Hellenthal, Stellungnahmen zum beabsichtigten Planverfahren insbesondere schriftlich, zur Niederschrift oder per E-Mail vorgebracht werden.

Nicht fristgemäß vorgebrachte Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung zur o. g. Bauleitplanung unberücksichtigt bleiben.

Hellenthal, den 31.08.2019
Rudolf Westerbürg, Bürgermeister



Bekanntmachung



Einziehung einer Teilfläche der Straße „Im Tal“ in Reifferscheid, Gemarkung Hellenthal, Flur 52, Flurstück 19

Für eine Teilfläche der Straße Gemarkung Hellenthal, Flur 52, Flurstück 19, besteht kein öffentliches Verkehrsbedürfnis mehr. Die Gemeinde beabsichtigt, die Teilfläche einzuziehen.

Das Vorhaben wird gem. § 7 des Straßen- und Wegegesetzes für das Land Nordrhein-Westfalen vom 23.09.1995 bekannt gemacht, um Gelegenheit zu Einwendungen zu geben.

Die Kartengrundlage, aus der sich die Lage der einzuziehenden Teilfläche der Straße ergibt, ist dieser Bekanntmachung beigefügt und kann bei der Gemeinde Hellenthal, Rathausstr. 2, Zimmer 20, 53940 Hellenthal, in der Zeit vom

02.09.2019 bis 03.12.2019

während der Dienststunden und zwar

Montag bis Freitag	von 8.30 Uhr – 12.30 Uhr,
Montag bis Mittwoch	von 13.30 Uhr – 16.00 Uhr, sowie
Donnerstag	von 13.30 Uhr – 17.00 Uhr

eingesehen werden. Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, Termine für die Einsichtnahme mit den zuständigen Bearbeitern beim Bauamt zu vereinbaren.

Hellenthal, den 30.07.2019
Rudolf Westerbürg, Bürgermeister



Bekanntmachung

Feststellung der Ergebnisse der Wertermittlung

Im Flurbereinigungsverfahren Nationalpark Eifel werden hiermit gemäß § 32 des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG) in der Fassung vom 16.03.1976 (BGBl. I S. 546), zuletzt geändert durch Gesetz vom 19.12.2008 (BGBl. I S. 2794), die Ergebnisse der Wertermittlung für die dem Flurbereinigungsverfahren auf Grund der Änderungsbeschlüsse 49 bis 55 zugezogenen Flurstücke wie folgt festgestellt:

Die Ergebnisse der Wertermittlung werden so festgestellt, wie sie am 16.05.2019 bei der Bezirksregierung Köln, Blumenthalstr. 33, 50670 Köln [Zimmer B377] in der Zeit von 8:30 Uhr bis 14:00 Uhr und am 28.06.2019 in der Zeit von 8:30 Uhr bis 14:00 Uhr ausgelegt haben und von Bediensteten der Bezirksregierung Köln erläutert worden sind. Die Anhörungstermine über die Ergebnisse der Wertermittlung haben am 16.05.2019 um 14:30 Uhr und am 28.06.2019 um 14:00 Uhr stattgefunden. In den Anhörungsterminen wurden keine Einwendungen gegen die Ergebnisse der Wertermittlung vorgebracht.

Gründe

Die Feststellung der Ergebnisse der Wertermittlung ist gemäß § 32 FlurbG zulässig und gerechtfertigt.

Damit alle Teilnehmer im Flurbereinigungsverfahren Nationalpark Eifel mit Land von gleichem Wert abgefunden werden können, ist der Wert der von ihnen in das Verfahren eingebrachten alten Grundstücke zu ermitteln. Dies erfolgte so, dass der Wert der Grundstücke jedes Teilnehmers im Verhältnis zum Wert aller Grundstücke des Flurbereinigungsgebietes ermittelt wurde (§ 27 ff. FlurbG).

Die Nachweise über die Ergebnisse der Wertermittlung haben zur Einsichtnahme für die Beteiligten ausgelegt und sind von Bediensteten der Bezirksregierung Köln in den Anhörungsterminen erläutert worden. Nach § 32 FlurbG sind die Ergebnisse der Wertermittlung nach der Behebung begründeter Einwendungen durch die Flurbereinigungsbehörde festzustellen. Solche wurden nicht vorgebracht. Die Ergebnisse der Wertermittlung sind Grundlage für die Berechnung des Abfindungsanspruches der Beteiligten und damit Grundlage für den Flurbereinigungsplan.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Verwaltungsakt kann innerhalb eines Monats nach seiner öffentlichen Bekanntmachung Widerspruch eingelegt werden. Der Widerspruch ist schriftlich bei der

Bezirksregierung Köln, Dezernat 33, 50606 Köln

oder zur Niederschrift bei der

Bezirksregierung Köln, Dezernat 33, Blumenthalstraße 33, 50670 Köln

unter Angabe des Aktenzeichens einzulegen.

Der Widerspruch kann auch durch Übermittlung eines elektronischen Dokuments mit qualifizierter elektronischer Signatur an die elektronische Poststelle der Behörde erhoben werden. Die E-Mail-Adresse lautet: poststelle@brk.sec.nrw.de.

Der Widerspruch kann auch durch De-Mail in der Sendevariante mit bestätigter sicherer Anmeldung nach dem De-Mail-Gesetz erhoben werden. Die De-Mail-Adresse lautet: poststelle@brk-nrw.de-mail.de.

Falls die Frist durch eine bevollmächtigte Person versäumt werden sollte, würde deren Verschulden dem Vollmachtgeber zugerechnet werden.

Im Auftrag

(LS)

Meul, Oberregierungsvermessungsrat

Diese öffentliche Bekanntmachung finden Sie auch auf der Internetseite der Bezirksregierung Köln

http://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/verfahren/33_flurbereinigungsverfahren/index.html

Informationen zur Verarbeitung personenbezogener Daten im Flurbereinigungsverfahren finden Sie unter:

https://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/leistungen/abteilung03/33/flurbereinigungsverfahren/datenschutzhinweise.pdf

Ausschreibung

Verpachtung von gemeindeeigenen landwirtschaftlich nutzbaren Grundstücken

Die Gemeinde Hellenthal ist Eigentümer der nachfolgenden Grundstücke, welche im Rahmen einer Ausschreibung ab dem 01.11.2019 neu verpachtet werden sollen.

Gemarkung	Flur	Flurstück	Los	Größe (ha)
Ländchen	19	69	1054	1,33
Ländchen	19	118	1064	1,13

Alle Interessenten haben die Möglichkeit zur Abgabe eines Pachtangebotes bis zum 30.09.2019 bei der Gemeinde Hellenthal, Rathausstraße 2, 53940 Hellenthal.

Das in einem verschlossenen Umschlag abgegebene Angebot soll neben Name und Anschrift der Interessenten auch den angebotenen Pachtpreis je Hektar nutzbarer Fläche in Euro (€) bezeichnen.

Die anfallenden Nebenkosten, wie der Beitrag zur landwirtschaftlichen Berufsgenossenschaft, die Umlage zur Landwirtschaftskammer sowie die Hagelversicherung sind zusätzlich zum Pachtpreis vom Pächter zu übernehmen.

Die Grundstücke werden für die Dauer von 10 Jahren verpachtet.

Informationen zu den Grundstücken erhalten Sie beim Fachbereich Bauen und Planen der Gemeinde Hellenthal, Frau Katharina Mahlstedt, Telefon: 02482 / 85 162, E-Mail: kmahlstedt@hellenthal.de

Die Entscheidung über die Vergabe der Pachtgrundstücke behält sich die Gemeinde Hellenthal vor.

Hellenthal, den 23.07.2019

Rudolf Westerburg, Bürgermeister

Service im Rathaus

▶ Seite 7

Gemeinderat in Kürze

Ausschuss für Gemeindeentwicklung – Tourismus und Freizeit

11.06.2019 / 17.00 Uhr

In der Ausschusssitzung wurde im Rahmen einer Vorlage über die Frequentierung des neuen Stellplatzes für Wohnmobile an der Olefalsperre berichtet. Dabei ist festzustellen, dass die neue Stellfläche sehr gut angenommen wird. Die Fläche hat die Gemeinde Hellenthal vom Wasserverband Eifel-Rur (WVER) im Rahmen einer bis zum 30.10.2020 befristeten Vereinbarung angepachtet. Die Ausschussmitglieder beauftragten die Verwaltung, frühzeitig eine Verlängerung des Pachtverhältnisses anzustreben und dabei auch die Errichtung einer Infrastruktur für eine Ver- und Entsorgungsstation vorzusehen.

Die Erstellung eines Kulturprogramms für die Grenzlandhalle wurde grundsätzlich begrüßt. Im Ergebnis soll nunmehr die Verwaltung zur Belegung der Grenzlandhalle im Rahmen einer Erprobungsphase ein Kulturprogramm erstellen. Diese Erprobungsphase wurde auf zwei Jahre begrenzt und mit einem jährlich jeweils maximalen finanziellen Etat von 10.000 € ausgestattet. Darüber hinaus soll auch die Neuverpackung der Grenzlandstuben angestrebt werden.

Die Ausschussmitglieder befürworteten eine weitere Teilnahme am Projekt Lit. Eifel für den Zeitraum 2019 bis 2021. Dabei wird jedoch vorausgesetzt, dass mindestens ein Termin jährlich auch im Gemeindegebiet stattfindet. Die Lit.Eifel bietet jährlich ein abwechslungsreiches Veranstaltungsprogramm rund um Literatur, Theater und Kreativität in der nord-

rhein-westfälischen Eifel an. Ergänzt wird das Programm durch kulturelle Aktivitäten, die im gesamten Jahresverlauf stattfinden.

Der Bürgermeister informierte über eine geplante Taktverdichtung der Buslinie 829 zwischen Hellenthal und Kall. Demnach soll eine Angebotsverdichtung im Zeitraum 07.30 und 09.30 Uhr und zwischen 13.00 und 19.30 Uhr im Halbstundentakt erfolgen. An Sonn- und Feiertagen soll zukünftig im Stundentakt eine Verbindung erfolgen.

Ausschuss für Bildung – Soziales und Jugend

13.06.2019 / 17.00 Uhr

Um den gestiegenen Bedarf an Betreuungsplätzen in den Kindertageseinrichtungen decken zu können, beschlossen die Ausschussmitglieder die räumliche Erweiterung der Kindertageseinrichtungen in Blumenthal und Kreuzberg. Dabei soll die Erweiterung der Einrichtung in Kreuzberg in Form der Errichtung eines Blockhauses erfolgen. Diese bietet insbesondere die Möglichkeit, für eine bestimmte Anzahl von Kindern die Betreuungsform eines Naturkindergartens anzubieten.

Durch Vertreter der Politik erfolgte am 09.05.2019 die Begehung der beiden Grundschulstandorte Hellenthal und Reiferscheid mit dem Ziel festzustellen, welche Sanierungsmaßnahmen kurzfristig notwendig sind und angegangen werden müssen. Aufgrund der bei der Begehung erfolgten Feststellungen wurden in der Ausschusssitzung entsprechende Prioritäten zur Sanierung beraten und beschlos-

sen. Insbesondere wurde Wert darauf gelegt, dass an allen Grundschulstandorten die Klassen-, Gemeinschafts- sowie Verwaltungsräume technisch so ausgestattet werden, dass Digitalisierungsmaßnahmen einwandfrei funktionieren.

Bislang fördert die Kreisverwaltung Euskirchen im Rahmen des Kinder- und Jugendförderplans die Jugendeinrichtungen im Kreisgebiet. Dazu zählt auch die Einrichtung POINT in Hellenthal. Diese Fördermaßnahmen sollen ausgeweitet werden. Diesbezüglich wird der Kreis ein entsprechendes Konzept erarbeiten, wonach die geförderten Fachkraftstellen von insgesamt 12,8 Stellen auf 17,2 Stellen erhöht werden. Die Ausschussmitglieder begrüßten die Erhöhung der geförderten Fachkraftstellen und stimmten der damit verbundenen Erhöhung der zu zahlenden Kreisumlage zu.

Ausschuss für Bauen und Planen

25.06.2019 / 17.00 Uhr

Die Ausschussmitglieder sprachen sich für eine Empfehlung an den Rat aus, eine Satzung über die Einbeziehung von Außenbereichsflächen im Ortsteil Dickerscheid in die Wege zu leiten und beauftragten die Verwaltung, die Beteiligung der Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange durchzuführen.

Im Ausschuss wurde über die Erweiterung des Baugebietes „Auf dem Büchel“ in Blumenthal diskutiert. Hier wurde noch Beratungsnotwendigkeit in den einzelnen Frak-

Schon gehört?

Jetzt
Kundenkarte
sichern und bei
jedem Einkauf
3 % sparen!





Heimtiermarkt
Habekost



Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!

Kölner Straße 72 – 74
53940 Hellenthal
Tel. 02482 606217
Öffnungszeiten:
Mo – Fr: 9 Uhr bis 18 Uhr
Sa: 9 Uhr bis 13 Uhr

Bild: Fotolia.com

tionen signalisiert, so dass die Thematik vertagt wurde.

Weiterhin beauftragte der Ausschuss die Verwaltung, eine Vereinbarung mit dem Kreis Euskirchen abzuschließen, damit in der Ortslage Rescheid ein barrierefreier Ausbau von vier Haltebuchten sowie der Austausch der dort vorhandenen Wartehallen erfolgen kann.

Die Verwaltung informierte den Ausschuss über die Planungen, in den Ortschaften Blumenthal und Hellenthal ein Ortsleitungsnetz mit Hilfe eines Fachunternehmens aufzubauen. Dieses System erscheint notwendig, da die bisherige Beschilderung uneinheitlich gewachsen ist. Die Thematik wurde kontrovers diskutiert. Letztendlich befürwortet die Mehrheit der Ausschussmitglieder die Planung der Verwaltung.

Zwecks Verkehrsberuhigung wurde in der Ortslage Giescheid das Aufbringen von sogenannten „Haifischzähnen“ befürwortet.

Haupt- und Finanzausschuss

27.06.2019 / 17.00 Uhr

Folgende Auftragsvergaben wurden beschlossen:

- Verlängerung des Hauptkanals in Reifferscheid zur Erschließung eines Grundstücks sowie in Oberreifferscheid (Ortslagenerweiterung)
- Straßenerneuerung Paulushof
- Erneuerung der Straßenbeleuchtung im Bereich der „Hohenbergringstraße“
- Erneuerung der Einfahrtstore am Feuerwehrgerätehaus Reifferscheid
- Teilsanierung der Asyl-/Obdachlosenunterkunft über der alten Schule in Hollerath

- Neuanschaffung von Spielgeräten für verschiedene Spielplätze im Gemeindegebiet
- Anschaffung von digitalen Touchscreen-Tafeln für die Hauptschule Hellenthal
- Beschaffung von Schulbüchern für die gemeindlichen Schulen

Weiterhin wurde im Ausschuss beschlossen, den sogenannten „Familienrabatt“ beim Verkauf von gemeindlichen Baugrundstücken zu gewähren, wenn diese Grundstücke anschließend der Eigennutzung dienen. Der Verkauf von Baugrundstücken zur Vergrößerung von bestehenden Baugrundstücken erfolgt dagegen ohne Gewährung eines Rabattes.

Die Ausschussmitglieder sprachen sich mehrheitlich gegen eine Beteiligung beim Aktionsbündnis „Region Nationalpark gegen Motorradlärm“ aus, da die Teilnahme am Bündnis mit der Zahlung eines Unterstützungsbeitrages in Höhe von 5.000 € verbunden ist. Die Ausschussmitglieder waren dabei mehrheitlich der Meinung, dass der Gesetzgeber für eine Reduzierung der stark verbreiteten Belästigung durch Motorradlärm verantwortlich ist und von diesem entsprechende Maßnahmen erwartet werden können.

Die Bezirksregierung hat den Bewilligungsbescheid zum LEADER-Projekt „Outdoor-Boulderwand am höchsten Punkt des NRW-Rheinlandes“ ausgestellt. Die Gemeinde erhält zu den Baukosten in Höhe von 47.900,00 € eine Förderung in Höhe von 31.135,00 €. Die Ausschussmitglieder sprachen sich grundsätzlich für die Errichtung einer Boulderwand am Aussichtsturm „Weißer Stein“ in Udenbreth aus.

GEMEINDERATS- UND AUSSCHUSSSITZUNGEN

Die folgenden Sitzungen sind öffentlich. Sie können ohne Voranmeldung als Zuhörer dabei sein. Sitzungsort: Rathaus der Gemeinde Hellenthal, Rathausstr. 2, 53940 Hellenthal (Sitzungssaal, 1. Etage, Zimmer 13)

Ausschuss für Bildung – Soziales und Jugend	Donnerstag	12.09.2019	17.00 Uhr
Rechnungsprüfungsausschuss	Dienstag	17.09.2019	17.00 Uhr
Ausschuss für Gemeindeentwicklung – Tourismus und Freizeit	Donnerstag	19.09.2019	17.00 Uhr
Ausschuss für Bauen und Planen	Dienstag	24.09.2019	17.00 Uhr
Haupt- und Finanzausschuss	Donnerstag	26.09.2019	17.00 Uhr
Sitzung Rat	Dienstag	01.10.2019	17.00 Uhr

Änderungen und Ergänzungen bleiben ausdrücklich vorbehalten!

IMPRESSUM

Herausgeber

Gemeinde Hellenthal
Rathausstr. 2 · 53940 Hellenthal
☎ 02482 / 85 0 📠 85 114
✉ gemeinde@hellenthal.de
www.hellenthal.de

Verantwortlich für den Inhalt

Der Bürgermeister der Gemeinde Hellenthal
Amtlicher Teil: Gemeinde Hellenthal

Redaktion

Gemeinde Hellenthal
SIMAG mediakontakt

Mit Namen oder Abkürzungen gezeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdrucke verboten. Für unverlangt eingereichte Manuskripte, Fotos etc. übernehmen wir keine Haftung. Gestaltete und veröffentlichte Texte und Anzeigen dürfen nur mit ausdrücklicher Zustimmung reproduziert oder nachgedruckt werden.

Bildquellen

Titelbild: Stefanie Schwarz
„Spiele & Rätsel“: kharlamova lv / Fotolia.com

Produktion · Anzeigenverwaltung

SIMAG mediakontakt
Hubert Förster
Zum Markt 6 · 53894 Mechernich
☎ 02443 / 90 3 86 -10 📠 90 3 86 -19
✉ verlag@simag-mediakontakt.de
www.simag-mediakontakt.de

Bezugsmöglichkeiten · Bezugsbedingungen

Das Amtsblatt erscheint alle zwei Monate und wird an alle erreichbaren Haushalte im Gemeindegebiet verteilt. Auf Anforderung werden auch einzelne Exemplare des Amtsblatts bzw. der BürgerInfo auf dem Postweg versendet.

Auflage

4.250 Stück

Anzeigen- und Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe:
Mittwoch, 9. Oktober 2019.

Die nächste Ausgabe der BürgerInfo Hellenthal erscheint am Samstag, 26. Oktober 2019.



www.HELLENTHAL.de



Die richtige Adresse in Kall:
Vielfalt – Qualität – faire Preise

Ihr Partner seit Generationen



Eifeler Ofenland UG (haftungsbeschränkt)

Kölner Straße 30

53940 Hellenthal

☎ 0 24 82 - 6 13 90 03

✉ info@eifeler-ofenland.de

www.eifeler-ofenland.de

Beim Haus ist es wie in der Liebe.

Auf den Partner kommt es an!

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

 VR-Bank Nordeifel eG
www.vr-banknordeifel.de - info@vr-banknordeifel.de - 02445 / 9502 0



 VR-Bank Nordeifel eG
IMMOBILIEN